

PŮVODNÍ (ORIGINÁLNÍ) MANUÁL
40V akumulátorový plotostřih s dlouhým dosahem
Model: RAPH 5240



Výrobce:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 506 01 Jičín, Česká republika

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Model	RAPH 5240
Jmenovité napětí	40 V DC
Lineární otáčky bez zátěže	1300 ot./min
Délka lišty	520 mm
Šířka záběru	20 mm
Hmotnost (bez akumulátorového modulu)	3,4 kg
Hladina akustického tlaku	89,85 dB (A), K=3 dB (A)
Hladina akustického výkonu	101,36 dB (A), K=3 dB (A)
Vibrace / Nejistota měření KPA	3,262 m/s ² / 1,5 m/s ²
Akumulátorový modul	Lithium-iontový – RAB 240, RAB 440, RAB 640 (není součástí dodávky)
Nabíječka akumulátoru	RAC 240 nebo RAC 540 (není součástí dodávky)

Tyto pokyny je zapotřebí číst společně s návodem k obsluze akumulátorového modulu a nabíječky.











Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou a může být použita pro vzájemné srovnání jednotlivých náradí.

Deklarovaná celková hodnota vibrací může být také použita pro předběžné stanovení doby práce s tímto náradím.

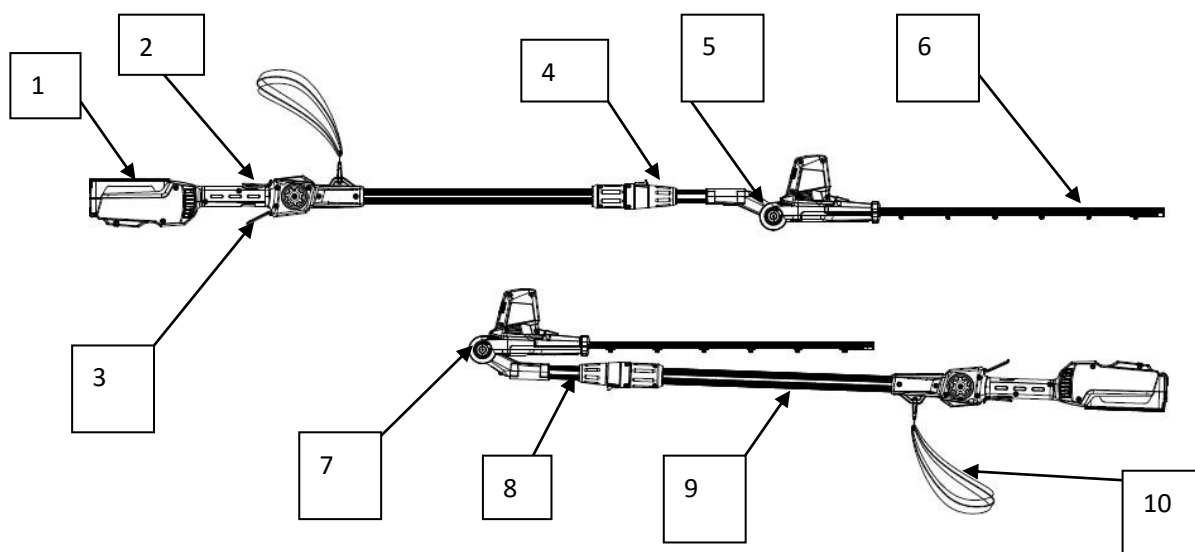
Varování: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického náradí se může lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je náradí používáno.

Je nutné určit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, která jsou založena na odhadu doby působení vibrací v aktuálních podmínkách použití (berte v úvahu všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je náradí vypnuto a kdy je v chodu naprázdno, mimo času normálního provozu).

SYMBOLY

	<p>Výstraha, bezpečnostní varování.</p>
	<p>Přečtěte si a dodržujte všechna bezpečnostní opatření uvedená v návodu k obsluze.</p>
	<p>Používejte ochranné brýle.</p>
	<p>Používejte ochranu sluchu.</p>
	<p>Noste ochrannou helmu.</p>
	<p>Používejte neklouzavé rukavice pro těžký provoz.</p>
	<p>Používejte neklouzavou bezpečnostní obuv.</p>
	<p>Nevystavujte stroj dešti.</p>
	<p>Pozor: Velmi nebezpečné z důvodu úrazu elektrickým proudem! Udržujte odstup minimálně 10 m od přenosových vedení.</p>
	<p>Dávejte pozor na padající předměty.</p>

POPIS STROJE



1. Akumulátorový modul
2. Bezpečnostní spínač
3. Spínač spouště
4. Teleskopická pojistná matice
5. Uvolňovací tlačítko pro seřízení řezacího úhlu
6. Řezací lišta
7. Aretace hlavy
8. Vnitřní hřídel
9. Vnější hřídel
10. Uchycovací řemen

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Základní bezpečnostní výstrahy týkající se elektrického nářadí



VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Uschovejte všechny výstrahy a pokyny k budoucímu nahlédnutí.

Termín elektrické nářadí ve všech níže uvedených varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí, které je napájeno ze sítě (kabelem) nebo z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- a) **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek a tmavé prostory vybízejí k úrazům.
- b) **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů a prachu.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může tento prach nebo výpary zapálit.
- c) **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné rozbočovací zásuvky u uzemněného elektrického nářadí.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu svého těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Zde hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněno.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Voda, která vnikne do elektrického nářadí, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Zabraňte poškození napájecího kabelu. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení tohoto nářadí a netahejte za tento kabel při odpojování zástrčky od síťové zásuvky. Dbejte na to, aby napájecí kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy a přes ostré hrany, a zamezte jeho kontaktu s pohybujícími se díly.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s elektrickým nářadím venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Musíte-li použít elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, použijte v napájecím okruhu proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým nářadím buďte stále pozorní, sledujte, co provádíte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění.
- b) **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné vybavení, jako protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, použité v příslušných podmínkách, sníží riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením k napájecímu zdroji nebo před připojením baterie, před odložením nářadí nebo před přenášením nářadí se**

ujistěte, zda je spínač v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo napájeného elektrického nářadí, je-li hlavní spínač v poloze zapnuto, vybízí k úrazům. Před transportem nebo ponecháním bez dozoru vždy akumulátor z nářadí napájeného z akumulátoru vyjměte.

- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací klíče nebo přípravky.** Klíče nebo přípravky připevněné k rotující části elektrického nářadí mohou vést k způsobení zranění.
 - e) **Nepřekázejte sami sobě. Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněno lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
 - f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv. Nepřibližujte vlasy, oděv a rukavice k pohybujícím se dílům.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohybujícími se díly zachyceny.
 - g) **Je-li zařízení vybaveno pro připojení odsávání a systému pro zachycování prachu, ujistěte se, zda jsou tyto systémy připojeny a zda jsou řádně používány.** Použití zařízení pro zachycování prachu může omezit rizika související s prachem.
 - h) Doporučujeme používat bezpečnostní brýle, obuv, ochranu sluchu a rukavice.
- 4) **Použití elektrického nářadí a jeho údržba**
- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správné elektrické nářadí.** Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji v rozsahu, pro který bylo konstruováno.
 - b) **Pokud nelze hlavní spínač elektrického nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
 - c) **Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
 - d) **Uložte elektrické nářadí mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Elektrické nářadí je v rukou nevyškolených uživatelů nebezpečné.
 - e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před opětovným použitím zajistěte jeho opravu.** Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.
 - f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snáze se ovládají.
 - g) **Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd. používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.
- 5) **Použití akumulátorového nářadí a jeho údržba**
- a) **Dobíjení provádějte pouze pomocí nabíječky specifikované výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátorového modulu, může vytvářet nebezpečí požáru, jestliže se použije s jiným akumulátorovým modulem.
 - b) **Používejte elektrická nářadí pouze s výslovně stanovenými akumulátorovými moduly.** Použití jakéhokoliv jiného akumulátorového modulu může mít za následek nebezpečí zranění nebo požáru.
 - c) **Jestliže se akumulátorový modul nepoužívá, nedávejte jej do blízkosti jiných kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit propojení mezi oběma svorkami.** Zkrat svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

- d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru vystříknout kapalina; zamezte kontaktu. Jestliže dojde nedopatřením ke kontaktu, opláchněte místo vodou. Jestliže kapalina vnikne do očí, dodatečně vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina vystříknutá z akumulátoru může způsobit dráždění nebo popáleniny.

6) Opravy

- a) **Nechte své elektrické nářadí opravovat kvalifikovaným opravářem a používejte pouze shodné náhradní díly. Tak bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.**

7) Speciální bezpečnostní pokyny pro akumulátorový modul a nabíječku

Pokud by za extrémních podmínek došlo k úniku elektrolytu z akumulátoru, je důležité zamezit kontaktu s pokožkou. Jestliže přijde elektrolyt do kontaktu s vaší pokožkou, opláchněte místo vodou. V případě, že se elektrolyt dostane do očí, je nezbytné vyhledat lékaře.

- a) Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- b) Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.
- c) Před použitím nabíječky a akumulátorového modulu si pečlivě přečtete návod k obsluze.
- d) Během nabíjení musí používaný proud odpovídat proudu nabíječky akumulátoru.
- e) Nikdy nedopusťte, aby se dostaly vlhkost, déšť nebo rozstříknutá voda do místa nabíjení.
- f) Okolní teplota nesmí překračovat 40 °C. Nikdy nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření.
- g) Skladované akumulátorové moduly, které jsou vadné nebo poškozené nebo nemohou být již nabíjeny, musí být likvidovány jako nebezpečný odpad. Předejte je do speciálního sběrného místa. Nikdy neohrožujte naše životní prostředí. Nevyhazujte nepoužitelné akumulátorové moduly do domovního odpadu, do ohně nebo vody.
- h) Jestliže je poškozen elektrický kabel, vodič smí být vyměněn pouze dodavatelem nebo jeho servisní dílnou. Opravy nechejte provádět pouze autorizované odborníky.
- i) Používejte pouze akumulátorové moduly, které byly vyrobeny originálním výrobcem.
- j) Vždy udržujte povrch nabíječky bez prachu a nečistot.
- k) Vložte akumulátorový modul do nabíječky. Dodržujte poskytnuté instrukce týkající se polarity.
- l) Před prací na zařízení vždy vyjměte akumulátorový modul.
- m) Jestliže je akumulátorový modul mimo zařízení, přikryjte kontakty, aby se zamezilo zkratu (např. nástroji).
- n) Nevhazujte akumulátory do vody nebo ohně, nebezpečí výbuchu!
- o) Chraňte akumulátorové moduly před nárazy a neotvírejte je.
- p) Nikdy nevybíjejte akumulátorový modul úplně a občas jej dobijte, jestliže není používán delší dobu.

Bezpečnostní výstrahy pro nůžky na živé ploty:

Udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od nožů nůžek. Jsou-li nože v pohybu, neodstraňujte nastříhaný materiál a nedržte materiál, který budete stříhat.

Při odstraňování zablokovaného materiálu se ujistěte, zda je hlavní spínač v poloze vypnuto. Chvilka nepozornosti při práci s nůžkami na živé ploty může mít za následek vážné zranění.

Přenášejte nůžky na živé ploty za rukojeť a dbejte na to, aby byly zastaveny nože nůžek. Při přepravě nebo při uložení nůžek na živé ploty vždy nasadte na lištu nůžek ochranné pouzdro.

Správná manipulace s nůžkami na živé ploty omezí riziko vzniku zranění, které by bylo způsobeno noži na pracovní liště nůžek.

Držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy, protože se nože nůžek mohou dostat do kontaktu s ukrytými elektrickými vodiči nebo s vlastním napájecím kabelem.

Dostanou-li se nože nůžek do kontaktu s živým vodičem, mohou být živé také neizolované části elektrického nářadí a obsluha nářadí může být zraněna elektrickým proudem.

Pokud řezací zařízení zasáhne nějaký cizí předmět nebo pokud nůžky na živý plot začnou vydávat nějaký neobvyklý hluk nebo vibrace, vypněte proud a nechejte nůžky na živý plot zastavit.

Proveďte následující kroky:

Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.

Proveďte kontrolu na utažení všech volných dílů.

Nechejte všechny poškozené díly opravit nebo vyměnit za díly se stejnými parametry.

Zbytková rizika



Přestože je toto nářadí používáno podle uvedených postupů, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Následující rizika mohou vzniknout z důvodu konstrukce a designu tohoto elektrického nářadí:

1. Poškození plic, není-li používána účinná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, není-li používána účinná ochrana sluchu.
3. Zdravotní problémy vyplývající z působení vibrací, je-li zařízení používáno delší dobu nebo není-li odpovídajícím způsobem ovládáno a není-li řádně prováděna jeho údržba.



VAROVÁNÍ! Toto nářadí vytváří během provozu elektromagnetické

pole. Toto pole může v určitých podmínkách narušovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Chcete-li omezit riziko vážného nebo smrtelného

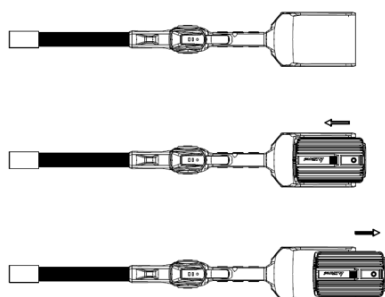
zranění, osobám s lékařskými implantáty doporučujeme před použitím tohoto stroje provést konzultaci s lékařem nebo výrobcem lékařského implantátu.

MONTÁŽ A PROVOZ

Instalace a vyjmutí akumulátoru



Akumulátor je zapotřebí vždy vyjmout, kdykoliv nářadí nepoužíváte, a zejména když nářadí seřizujete nebo transportujete, aby se zamezilo náhodnému provozu. Při vkládání akumulátor zasuňte do kolébky akumulátoru v horní části nůžek na živý plot, žebra v kolébce vyrovnejte s drážkami v akumulátoru, až zaklapne na místě. Zkontrolujte, že je akumulátor bezpečně v poloze zajištěn. Při vyjímání akumulátoru stiskněte a podržte západku v zadní části akumulátorového modulu a vysuňte akumulátor z nůžek na živý plot.



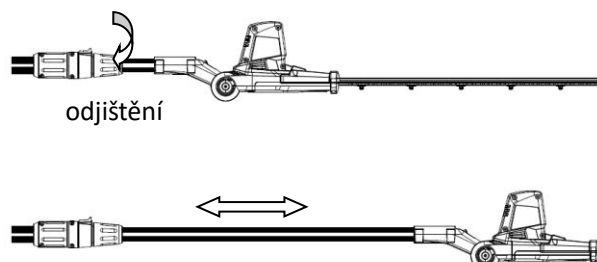
Spouštění/zastavování nůžek na živý plot:

Pro zapnutí tyčových nůžek na živý plot stiskněte a podržte bezpečnostní spínač a pak zatáhněte za spínač spouště na rukojeti. Chcete-li nůžky na živý plot vypnout, uvolněte spínač spouště.

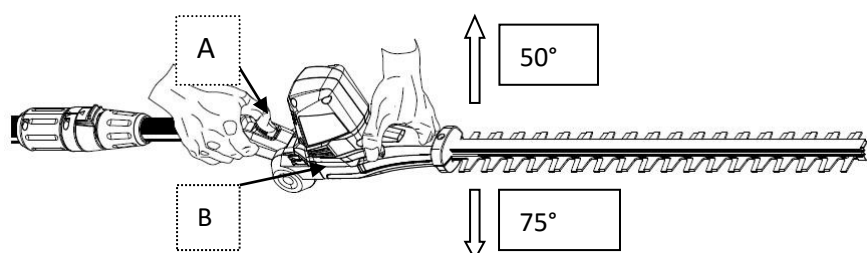


Nastavení délky rukojeti

Otočte aretační pouzdro o půl otáčky ve směru symbolu pro „odjištění“. Posuňte spodní část nůžek na živý plot dopředu nebo dozadu na požadovanou délku. Zajistěte ji v poloze otočení aretační objímky směrem k symbolu pro „zajištění“.



NASTAVENÍ OTOČNÉ HLAVY TYČOVÝCH NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT



Vyjměte akumulátor z tyčových nůžek na živý plot.

Položte tyčové nůžky na živý plot na pevný rovný povrch.

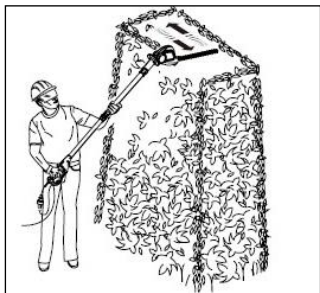
Zatlačte na tlačítko otočného čepu (A) a nastavte hlavu nůžek na živý plot (B), až zaskočí bezpečně do jedné ze čtyř poloh označených výstupky. Max. úhel nahoru je 50° a dolů 75°.

PROVOZ

1. Nepoužívejte nůžky na živý plot pro silné křoviny. Toto může způsobit ohnutí nožů a zpomalení. Jestliže se nože zpomalí, zkratíte krok.
2. Nepokoušejte se řezat kmeny nebo větvičky, které jsou silnější než 15 mm nebo které jsou obvykle příliš silné, aby se vešly do řezacích nožů. K řezání silných kmínků použijte ruční pilku nebo pro stříhání velkých kmenů a větví použijte ruční pilku nebo prořezávače stromů.
3. Snadný způsob, aby byla udržena rovina živého plotu, je postupovat podél vedení tvořeného provázkem. Napněte provázek podél živého plotu těsně pod zamýšlenou linii řezu. Provádějte stříhání živého plotu těsně nad tímto provázkem.
4. Ořízněte bok živého plotu tak, aby se kuželovitě zužoval směrem nahoru (živý plot bude dole mírně širší než nahoře). Toto zlepšuje sílu živého plotu a umožní, aby se k listům dostalo více světla.



5. Jestliže dojde k zablokování nožů, uvolněte spínač spouště a umožněte zastavení nožů. Dříve, než se pokusíte o odstranění překážek, vyjměte akumulátorový modul.
6. Při práci na keřích s trny nebo ostny používejte rukavice.
7. Při stříhání nového keře používejte široké pohyby jako při zametání, při kterých jsou větvičky naváděny přímo mezi nože nůžek. Starší křoviny mají silnější větvičky a jejich úprava je prováděna snáze pohyby jako při řezání.



ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

PÉČE O NŮŽ

1. Namažte řezací nože po každém použití.
2. Pravidelně kontrolujte nože na poškození a opotřebení.
3. Vždy používejte náhradní nože výrobce.

MAZÁNÍ NOŽE

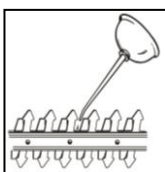
1. Chcete-li usnadnit řezání a prodloužit provozní životnost nožů, před a po každém použití náradí namažte nože nůžek.
2. Před mazáním demontujte akumulátorový modul a položte nůžky na živý plot na rovný povrch.
3. Naneste na hranu horního pásu pracovních nožů tenkou vrstvu strojního oleje.
4. Před mazáním nožů vždy odstraňte akumulátorový modul a nikdy neaplikujte olej na pohybující se nože.

SKLADOVÁNÍ

1. Před skladováním důkladně očistěte tyčové nůžky na živý plot. Uskladněte tyčové nůžky na živý plot s vyjmutým akumulátorem na suchém, řádně větraném místě, které není přístupné dětem. Neskladujte v blízkosti korozivně agresivních látek, například zahradních chemikálií a silniční posypové soli.
2. Před skladováním vždy namontujte kryt nože nad nože. Toto ochrání nože před poškozením a zamezí zranění ostrými noži.



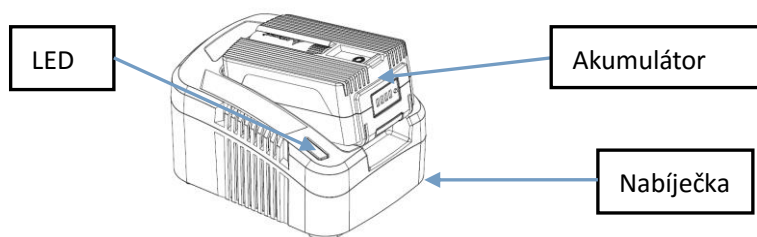
3. Po každém stříhání vyčistěte pracovní lištu nůžek měkkým kartáčem, otřete ji hadrem navlhčeným v oleji a potom ji postříkejte tenkou vrstvou ochranného oleje.



4. Skladujte a nabíjejte své akumulátory na chladném, suchém místě. Teploty nad nebo pod normální teplotou místnosti zkrátí životnost akumulátorového modulu.
5. Nikdy neskladujte akumulátor ve vybitém stavu. Počkejte, až akumulátor zchladne, a před

uskladněním jej dobijte.

Nabíječka akumulátoru



VÝSTRAHA: Tato nabíječka může být používána s napájecím napětím 100–240 V a frekvencí AC 50–60 Hz.

Aby se zamezilo nebezpečí zranění, používejte nabíječku k nabíjení 40V akumulátorových modulů firmy Redback. Nikdy se nepokoušejte nabíjet nedobíjecí baterie.

VÝSTRAHA: Jestliže je nabíječka zapojena do zásuvky a nesvítí žádná kontrolka LED, vytáhněte ji ze zásuvky a nechte ji zkontrolovat ve svém nejbližším autorizovaném servisním středisku. Nepokoušejte se používat nabíječku.

Signalizační kontrolky stavu

LED kontrolky signalizují provozní stav a stav nabití akumulátoru.

- LED svítí trvale červeně: nabíječka je připravena k nabíjení, ale akumulátor není připojen.
- LED bliká zeleně: akumulátor se nabíjí.
- LED svítí trvale zeleně: akumulátor je plně nabit a může být odstraněn.
- LED bliká červeně: porucha akumulátoru nebo přehřátí.

Nabíjení akumulátoru

- Zastrčte nabíječku do AC zásuvky 100-250 V (normální napětí v domácnostech).
- Vložte akumulátor do drážek nabíječky a posuňte ji, až je akumulátor zajištěn na místě.
- Během nabíjení akumulátoru bliká LED zeleně.
Jakmile je akumulátor plně nabitý, kontrolka LED bude svítit trvale zeleně.
- Vyměňte akumulátor stisknutím a podržením tlačítka západky a vysunutím z nabíječky.

Lithium-iontové akumulátory nemají paměťový efekt – částečné nabití nezpůsobí poškození vašeho akumulátoru.

Skladování nabíječky a akumulátoru

Pro dlouhodobé skladování doporučujeme, aby byl akumulátor plně nabit a uskladněn na suchém místě při teplotách mezi 10–25 °C.

- Nabíječka by měla být skladována ve stejných podmínkách jako akumulátor. Dejte pozor, aby žádné cizí předměty jako např. kovové třísky nebo jiné předměty nemohly vniknout skrz ventilační drážky do nabíječky.

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze nabíječku a akumulátory dodané s tímto nářadím.

PREKLAD PŮVODNÉHO (ORIGINALNEHO) MANUÁLU
40 V akumulátorový plotostrih s dlouhým dosahom
Model: RAPH 5240



Výrobca:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 506 01 Jičín, Česká republika

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Model	RAPH 5240
Menovité napätie	40 V DC
Lineárne otáčky bez záťaže	1300 ot./min
Dĺžka lišty	520 mm
Šírka záberu	20 mm
Hmotnosť (bez akumulátorového modulu)	3,4 kg
Hladina akustického tlaku	89,85 dB (A), K=3 dB (A)
Hladina akustického výkonu	101,36 dB (A), K=3 dB (A)
Vibrácie / Neistota merania KPA	3,262 m/s ² / 1,5 m/s ²
Akumulátorový modul	Lítiovo-iónový – RAB 240, RAB 440, RAB 640 (nie je súčasťou dodávky)
Nabíjačka akumulátora	RAC 240 alebo RAC 540 (nie je súčasťou dodávky)

Tieto pokyny je potrebné čítať spoločne s návodom na obsluhu akumulátorového modulu a nabíjačky.








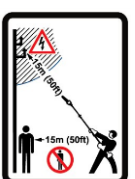
Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa merala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže sa použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií môže byť taktiež použitá na predbežné stanovenie dĺžky práce s týmto náradím.

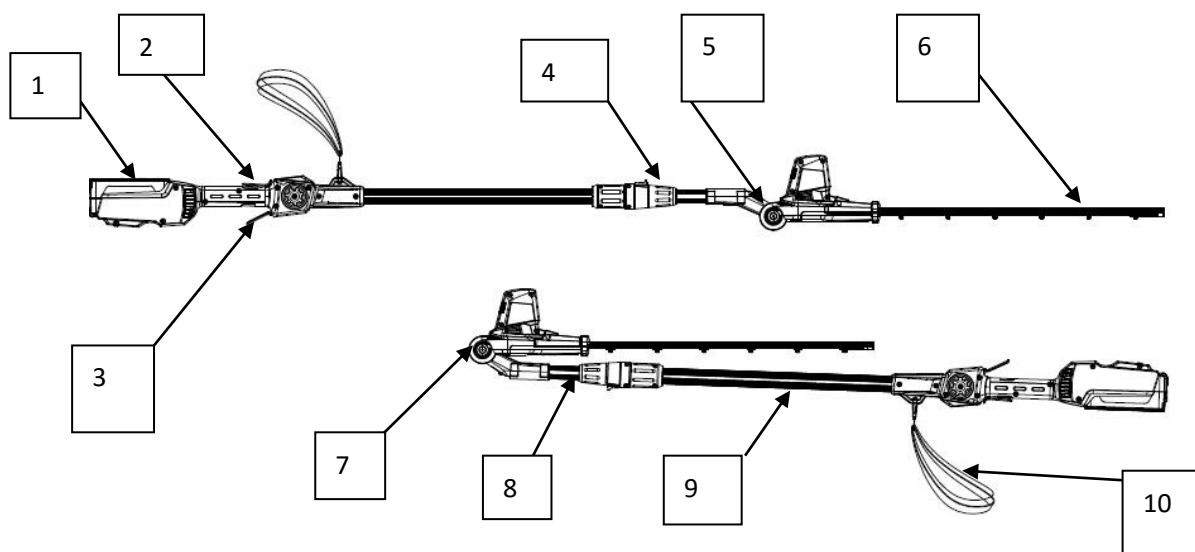
Varovanie: Hodnota vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa.

Je nutné určiť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach použitia (berte do úvahy všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď je v chode naprázdno, mimo času normálnej prevádzky).

SYMBOLY

	<p>Výstraha, bezpečnostné varovanie.</p>
	<p>Prečítajte si a dodržujte všetky bezpečnostné opatrenia uvedené v návode na obsluhu.</p>
	<p>Používajte ochranné okuliare.</p>
	<p>Používajte ochranu sluchu.</p>
	<p>Noste ochrannú helmu.</p>
	<p>Používajte nekĺzavé rukavice na ťažkú prevádzku.</p>
	<p>Používajte protišmykovú bezpečnostnú obuv.</p>
	<p>Nevystavujte stroj dažďu.</p>
	<p>Pozor: Veľmi nebezpečné z dôvodu úrazu elektrickým prúdom! Udržujte odstup minimálne 10 m od prenosových vedení.</p>
	<p>Dávajte pozor na padajúce predmety.</p>

POPIS STROJA



1. Akumulátorový modul
2. Bezpečnostný spínač
3. Spínač spúšte
4. Teleskopická poistná matica
5. Uvoľňovacie tlačidlo na nastavenie rezacieho uhla
6. Rezacia lišta
7. Aretácia hlavy
8. Vnútorň hriadeľ
9. Vonkajší hriadeľ
10. Uchytávací remeň

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Základné bezpečnostné výstrahy týkajúce sa elektrického náradia



VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie. Uchovajte všetky výstrahy a pokyny na budúce nazretie. Termín elektrické náradie vo všetkých nižšie uvedených varovaniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie, ktoré je napájané zo siete (káblom) alebo z akumulátora (bez napájacieho kábla).

1) Bezpečnosť pracovného priestoru

- a) **Udržujte pracovisko v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok a tmavé priestory vedú k úrazom.
- b) **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov a prachu.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže tento prach alebo výpary zapáliť.
- c) **Pri práci s elektrickým náradím udržiavajte deti a ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvkám.** Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. **Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zásuvky pri uzemnenom elektrickom náradí.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znížia riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Zabráňte kontaktu svojho tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Tu hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Voda, ktorá vnikne do elektrického náradia, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Zabráňte poškodeniu napájacieho kábla.** Nikdy nepoužívajte napájací kábel na prenášanie tohto náradia a neťahajte za tento kábel pri odpájaní zástrčky od sieťovej zásuvky. Dbajte na to, aby napájací kábel neprechádzal cez horúce a masťné povrchy a cez ostré hrany a zamedzte jeho kontaktu s pohybujúcimi sa dielmi. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri práci s elektrickým náradím vonku použite predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie.** Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak musíte použiť elektrické náradie vo vlhkom prostredí, použite v napájacom okruhu prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Pri práci s elektrickým náradím buďte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate, a používajte zdravý rozum.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
- b) **Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné vybavenie, ako protiprachová maska, protišmyková ochranná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, použité v príslušných podmienkach, zníži riziko zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k napájacemu zdroju alebo pred pripojením akumulátora, pred odložením náradia alebo pred prenášaním**

náradia sa uistite, či je spínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom spínači alebo napájaného elektrického náradia, ak je hlavný spínač v polohe zapnuté, vedie k úrazom. Pred transportom alebo ponechaním bez dozoru vždy akumulátor z náradia napájaného z akumulátora vyberte.

- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie kľúče alebo prípravky.** Kľúče alebo prípravky pripevnené k rotujúcej časti elektrického náradia môžu viesť k spôsobeniu zranenia.
 - e) **Neprekážajte sami sebe. Udržujte vždy správny postoj a rovnováhu.** Tak je možné lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
 - f) **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev. Nepribližujte vlasy, odev a rukavice k pohybujúcim sa dielom.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohybujúcimi dielmi zachytené.
 - g) **Ak je zariadenie vybavené na pripojenie odsávania a systému na zachytávanie prachu, uistite sa, či sú tieto systémy pripojené a či sa riadne používajú.** Použitie zariadenia na zachytávanie prachu môže obmedziť riziká súvisiace s prachom.
 - h) Odporúčame používať bezpečnostné okuliare, obuv, ochranu sluchu a rukavice.
- 4) **Použitie elektrického náradia a jeho údržba**
- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Na vykonávanú prácu používajte správne elektrické náradie.** Správne elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie v rozsahu, pre ktorý bolo konštruované.
 - b) **Ak nie je možné hlavný spínač elektrického náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným spínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
 - c) **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku napájacieho kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte batériu.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
 - d) **Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a zabráňte tomu, aby toto náradie použili osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom.** Elektrické náradie je v rukách nevyškolených používateľov nebezpečné.
 - e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, pred opätovným použitím zaistite jeho opravu.** Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
 - f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými ostriami sa menej zasekávajú a ľahšie sa ovládajú.
 - g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držiaky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.
- 5) **Použitie akumulátorového náradia a jeho údržba**
- a) **Dobíjajte iba pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátorového modulu, môže vytvárať nebezpečenstvo požiaru, ak sa použije s iným akumulátorovým modulom.
 - b) **Používajte elektrické náradia iba s výslovne stanovenými akumulátorovými modulmi.** Použitie akéhokoľvek iného akumulátorového modulu môže mať za následok nebezpečenstvo zranenia alebo požiaru.
 - c) **Ak sa akumulátorový modul nepoužíva, nedávajte ho do blízkosti iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť prepojenie medzi oboma svorkami.** Skrat

svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

- d) **Za nevhodných podmienok môže z akumulátora vystriechnúť kvapalina; zamedzte kontaktu. Ak dôjde nedopatrením ku kontaktu, opláchnite miesto vodou. Ak kvapalina vnikne do očí, dodatočne vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina vystriechnutá z akumulátora môže spôsobiť dráždenie alebo popáleniny.

6) Opravy

- a) **Nechajte svoje elektrické náradie opravovať kvalifikovaným opravárom a používajte iba zhodné náhradné diely. Tak bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.**

7) Špeciálne bezpečnostné pokyny pre akumulátorový modul a nabíjačku

Ak by za extrémnych podmienok došlo k úniku elektrolytu z akumulátora, je dôležité zamedziť kontaktu s pokožkou. Ak príde elektrolyt do kontaktu s vašou pokožkou, opláchnite miesto vodou. V prípade, že sa elektrolyt dostane do očí, je nevyhnutné vyhľadať lekára.

- a) Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- b) Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s týmto zariadením nebudú hrať.
- c) Pred použitím nabíjačky a akumulátorového modulu si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- d) Počas nabíjania musí používaný prúd zodpovedať prúdu nabíjačky akumulátora.
- e) Nikdy nedopustíte, aby sa dostala vlhkosť, dážď alebo rozstreknutá voda do miesta nabíjania.
- f) Okolité teplota nesmie prekročiť 40 °C. Nikdy nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu.
- g) Skladované akumulátorové moduly, ktoré sú chybné alebo poškodené alebo nemôžu sa už nabíjať, musia sa zlikvidovať ako nebezpečný odpad. Odovzdajte ich do špeciálneho zberného miesta. Nikdy neohrozujte naše životné prostredie. Nevyhadzujte nepoužiteľné akumulátorové moduly do domového odpadu, do ohňa alebo vody.
- d) Ak je poškodený elektrický kábel, vodič smie vymeniť iba dodávateľ alebo jeho servisná dielňa. Opravy nechajte vykonávať iba autorizovanými odborníkmi.
- i) Používajte iba akumulátorové moduly, ktoré boli vyrobené originálnym výrobcom.
- j) Vždy udržiajte povrch nabíjačky bez prachu a nečistôt.
- k) Vložte akumulátorový modul do nabíjačky. Dodržujte poskytnuté inštrukcie týkajúce sa polarít.
- l) Pred prácou na zariadení vždy vyberte akumulátorový modul
- m) Ak je akumulátorový modul mimo zariadenia, prikryte kontakty, aby sa zamedzilo skratu (napr. nástrojmi)
- n) Nevhadzujte akumulátory do vody alebo ohňa, nebezpečenstvo výbuchu!
- o) Chráňte akumulátorové moduly pred nárazmi a neotvárajte ich.
- p) Nikdy nevybíjajte akumulátorový modul úplne a občas ho dobite, ak sa nepoužíva dlhší čas.

Bezpečnostné výstrahy pre nožnice na živé ploty:

Udržujte všetky časti tela v bezpečnej vzdialenosti od nožov nožníc. Ak sú nože v pohybe, neodstraňujte nastrihaný materiál a nedržte materiál, ktorý budete strihať. Pri odstraňovaní zablokovaného materiálu sa uistite, či je hlavný spínač v polohe vypnuté. Chvilka nepozornosti pri práci s nožnicami na živé ploty môže mať za následok vážne zranenie.

Prenášajte nožnice na živé ploty za rúkovať a dbajte na to, aby boli zastavené nože nožníc.

Pri preprave alebo pri uložení nožníc na živé ploty vždy nasadte na lištu nožníc ochranné puzdro.

Správna manipulácia s nožnicami na živé ploty obmedzí riziko vzniku zranenia, ktoré by bolo spôsobené nožmi na pracovnej lište nožníc.

Držte elektrické náradie iba za izolované plochy, pretože sa nože nožníc môžu dostať do kontaktu s ukrytými elektrickými vodičmi alebo s vlastným napájacím káblom.

Ak sa dostanú nože nožníc do kontaktu so živým vodičom, môžu byť živé taktiež neizolované časti elektrického náradia a môže dôjsť k zraneniu obsluhy náradia elektrickým prúdom.

Ak rezacie zariadenie zasiahne nejaký cudzí predmet alebo ak nožnice na živý plot začnú vydávať nejaký neobvyklý hluk alebo vibrácie, vypnite prúd a nechajte nožnice na živý plot zastaviť.

Vykonajte nasledujúce kroky:

Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu.

Skontrolujte utiahnutie všetkých voľných dielov.

Nechajte všetky poškodené diely opraviť alebo vymeniť za diely s rovnakými parametrami.

Zvyškové riziká



Napriek tomu, že sa toto náradie používa podľa uvedených postupov, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Nasledujúce riziká môžu vzniknúť z dôvodu konštrukcie a dizajnu tohto elektrického náradia:

1. Poškodenie pľúc, ak sa nepoužíva účinná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, ak sa nepoužíva účinná ochrana sluchu.
3. Zdravotné problémy vyplývajúce z pôsobenia vibrácií, ak sa zariadenie používa dlhší čas alebo ak nie je zodpovedajúcim spôsobom ovládané a ak sa riadne nevykonáva jeho údržba.



VAROVANIE! Toto náradie vytvára počas prevádzky

elektromagnetické pole. Toto pole môže v určitých podmienkach narušovať aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Ak chcete obmedziť riziko

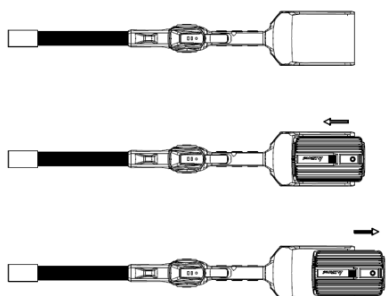
vážneho alebo smrteľného zranenia, osobám s lekáskymi implantátmi odporúčame pred použitím tohto stroja konzultáciu s lekárom alebo výrobcou lekárskeho implantátu.

MONTÁŽ A PREVÁDZKA

Inštalácia a vybratie akumulátora



Akumulátor je potrebné vždy vybrať, kedykoľvek náradie nepoužívate a najmä, keď náradie nastavujete alebo transportujete, aby sa zamedzilo náhodnej prevádzke. Pri vkladaní akumulátora zasuniete do kolísky akumulátora v hornej časti nožníc na živý plot, rebrá v kolíske vyrovnajte s drážkami v akumulátore, až zaklapne na mieste. Skontrolujte, že je akumulátor bezpečne v polohe zaistený. Pri vyberaní akumulátora stlačte a podržte západku v zadnej časti akumulátorového modulu a vysuniete akumulátor z nožníc na živý plot.



Spúšťanie/zastavovanie nožníc na živý plot:

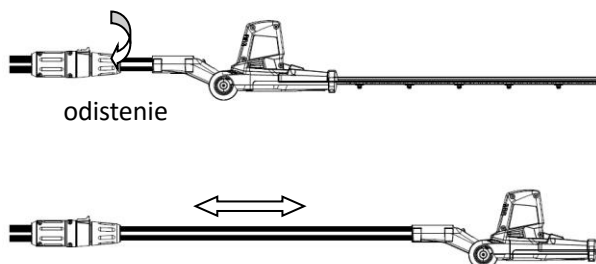
Na zapnutie tyčových nožníc na živý plot stlačte a podržte bezpečnostný spínač (1) a potom zatiahnite za spínač spúšte (2) na rukoväti.

Ak chcete nožnice na živý plot vypnúť, uvoľnite spínač spúšte.

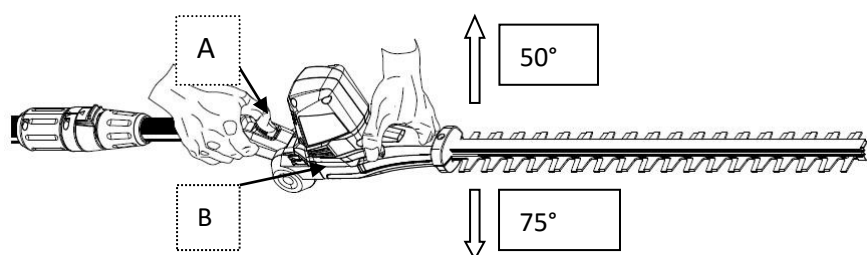


Nastavenie dĺžky rukoväti

Otočte aretačné puzdro o pol otáčky v smere symbolu na „odistenie“. Posuňte spodnú časť nožníc na živý plot dopredu alebo dozadu na požadovanú dĺžku. Zaistite ju v polohe otočenia aretačnej objímky smerom k symbolu na „zaistenie“.



NASTAVENIE OTOČNEJ HLAVY TYČOVÝCH NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT



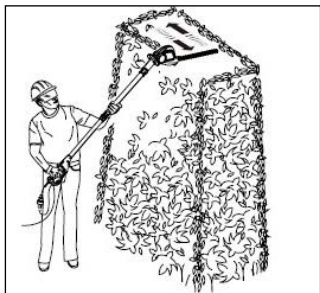
Vyberte akumulátor z tyčových nožníc na živý plot. Položte tyčové nožnice na živý plot na pevný rovný povrch. Zatlačte na tlačidlo otočného čapu (A) a nastavte hlavu nožníc na živý plot (B), až zaskočí bezpečne do jednej zo štyroch polôh označených výstupkami. Max. uhol hore je 50° a dole 75°.

PREVÁDZKA

1. Nepoužívajte nožnice na živý plot na hrubé kroviny. Toto môže spôsobiť ohnutie nožov a spomalenie. Ak sa nože spomalia, skráťte krok.
2. Nepokúšajte sa rezať kmene alebo vetvičky, ktoré sú hrubšie než 15 mm alebo také, ktoré sú obvykle príliš hrubé, aby sa vošli do rezacích nožov. Na rezanie hrubých kmeňov použite ručnú pílu alebo na strihanie veľkých kmeňov a vetiev použite ručnú pílu alebo prerezávače stromov.
3. Jednoduchý spôsob, aby bola udržaná rovina živého plotu, je postupovať pozdĺž vedenia tvoreného špagátikom. Napnite špagátik pozdĺž živého plotu tesne pod zamýšľanou líniou rezu. Živý plot strihajte tesne nad týmto špagátikom.
4. Orežte bok živého plotu tak, aby sa kužeľovito zužoval smerom hore (živý plot bude dole mierne širší než hore). To zlepšuje silu živého plotu a umožní, aby sa k listom dostalo viac svetla.



5. Ak dôjde k zablokovaniu nožov, uvoľnite spínač spúšte a dovoľte nožom zastaviť sa. Skôr než sa pokúsite odstrániť prekážky, vyberte akumulátorový modul.
6. Pri práci na kroch s trnami alebo ostňami používajte rukavice.
7. Pri strihaní nového kra používajte široké pohyby ako pri zemetaní, pri ktorých sú vetvičky navádzané priamo medzi nože nožníc. Staršie kroviny majú hrubšie vetvičky a upravovať sa dajú ľahšie pohybmi ako pri rezaní.



ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

STAROSTLIVOSŤ O NÔŽ

1. Namažte rezacie nože po každom použití.
2. Pravidelne kontrolujte nože na poškodenie a opotrebovanie.
3. Vždy používajte náhradné nože od výrobcu.

MAZANIE NOŽA

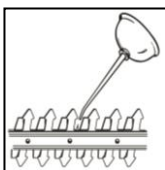
1. Ak chcete uľahčiť rezanie a predĺžiť prevádzkovú životnosť nožov, pred a po každom použití náradia namažte nože nožníc.
2. Pred mazaním demontujte akumulátorový modul a položte nožnice na živý plot na rovný povrch.
3. Naneste na hranu horného pásu pracovných nožov tenkú vrstvu strojového oleja.
4. Pred mazaním nožov vždy odstráňte akumulátorový modul a nikdy neaplikujte olej na pohybujúce sa nože.

SKLADOVANIE

1. Pred skladovaním dôkladne očistite tyčové nožnice na živý plot. Uskladnite tyčové nožnice na živý plot s vybraným akumulátorom na suchom, riadne vetranom mieste, ktoré nie je prístupné deťom. Neskladujte v blízkosti korozívne agresívnych látok, napríklad záhradných chemikálií a cestnej posypovej soli.
2. Pred skladovaním vždy namontujte kryt noža nad nože. To ochráni nože pred poškodením a zamedzí zraneniu ostrými nožmi.



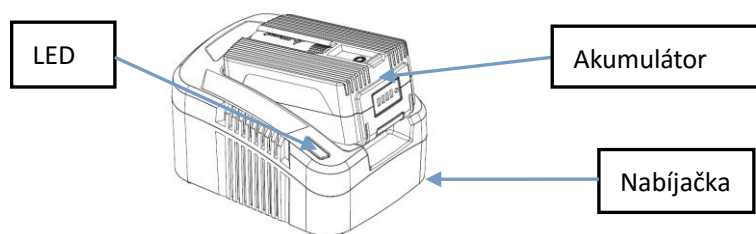
3. Po každom strihaní vyčistite pracovnú lištu nožníc mäkkou kefkou, utrite ju handrou navlhčenou v oleji a potom ju postriekajte tenkou vrstvou ochranného oleja.



4. Skladujte a nabíjajte akumulátory na chladnom, suchom mieste. Teploty nad alebo pod normálnou teplotou miestnosti skrátia životnosť akumulátorového modulu.

5. Nikdy neskladujte akumulátor vo vybitom stave. Počkajte, až akumulátor vychladne a pred uskladnením ho dobite.

Nabíjačka akumulátora



VÝSTRAHA: Táto nabíjačka sa môže používať s napájacím napätím 100–240 V a frekvenciou AC 50–60 Hz. Aby sa zamedzilo nebezpečenstvu zranenia, používajte nabíjačku na nabíjanie 40 V akumulátorových modulov firmy Redback. Nikdy sa nepokúšajte nabíjať nedobíjacie batérie.

VÝSTRAHA: Ak je nabíjačka zapojená do zásuvky a nesvieti žiadna kontrolka LED, vyťahnite ju zo zásuvky a nechajte ju skontrolovať v najbližšom autorizovanom servisnom stredisku. Nepokúšajte sa používať nabíjačku.

Signalizačné kontrolky stavu

LED kontrolky signalizujú prevádzkový stav a stav nabitia akumulátora.

- LED svieti trvalo červeno: nabíjačka je pripravená na nabíjanie, ale akumulátor nie je pripojený.
- LED bliká zeleno: akumulátor sa nabíja.
- LED svieti trvale zeleno: akumulátor je plne nabitý a možno ho odstrániť.
- LED bliká červeno: porucha akumulátora alebo prehriatie.

Nabíjanie akumulátora

- Zastrčte nabíjačku do zásuvky so striedavým napätím 100–250 V (normálne napätie v domácnostiach).
 - Vložte akumulátor do drážok nabíjačky a posuňte ju, až je akumulátor zaistený na mieste.
 - Počas nabíjania akumulátora bliká LED zeleno.
Hneď ako je akumulátor plne nabitý, kontrolka LED bude svietiť trvalým zeleným svetlom.
 - Vyberte akumulátor stlačením a podržaním tlačidla západky a vysunutím z nabíjačky.
- Lítium-iónové akumulátory nemajú pamäťový efekt – čiastočné nabitie nespôsobí poškodenie vášho akumulátora.

Skladovanie nabíjačky a akumulátora

Pre dlhodobé skladovanie odporúčame, aby bol akumulátor plne nabitý a uskladnený na suchom mieste pri teplotách medzi 10–25 °C.

- Nabíjačka by sa mala skladovať v rovnakých podmienkach ako akumulátor. Dajte pozor, aby žiadne cudzie predmety, ako napr. kovové triesky alebo iné predmety, nemohli vniknúť

do nabíjačky cez ventilačné drážky.

UPOZORNENIE: Používajte iba nabíjačku a akumulátory dodané s týmto náradím.

ÜBERSETZUNG DES URSPRÜNGLICHEN (ORIGINALEN) HANDBUCHS
40 V Akku-Heckenschere mit großer Reichweite

Modell: RAPH 5240



Hersteller:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 506 01 Jičín, Tschechische Republik

TECHNISCHE DATEN DES PRODUKTS

Modell	RAPH 5240
Nennspannung	40 V DC
Lineare Drehzahl ohne Last	1300 U/min
Länge des Messerbalkens	520 mm
Schnittbreite	20 mm
Gewicht (ohne Akkumodul)	3,4 kg
Schalldruckpegel	89,85 dB (A), K=3 dB (A)
Schalleistungspegel	101,36 dB (A), K=3 dB (A)
Vibration / Messunsicherheit KPA	3,262 m/s ² / 1,5 m/s ²
Akkumodul	Lithium-Ionen-Akku – RAB 240, RAB 440, RAB 640 (nicht im Lieferumfang enthalten)
Akku-Ladegerät	RAC 240 oder RAC 540 (nicht im Lieferumfang enthalten)

Diese Hinweise müssen zusammen mit der Bedienungsanleitung des Akkumoduls und des Ladegeräts gelesen werden.

Der deklarierte Vibrationsgesamtwert wurde in Übereinstimmung mit der Standardprüfmethode gemessen und kann für einen gegenseitigen Vergleich von einzelnen Werkzeugen verwendet werden.

Der deklarierte Vibrationsgesamtwert kann auch für eine vorläufige Bestimmung der Arbeitsdauer mit diesem Werkzeug verwendet werden.

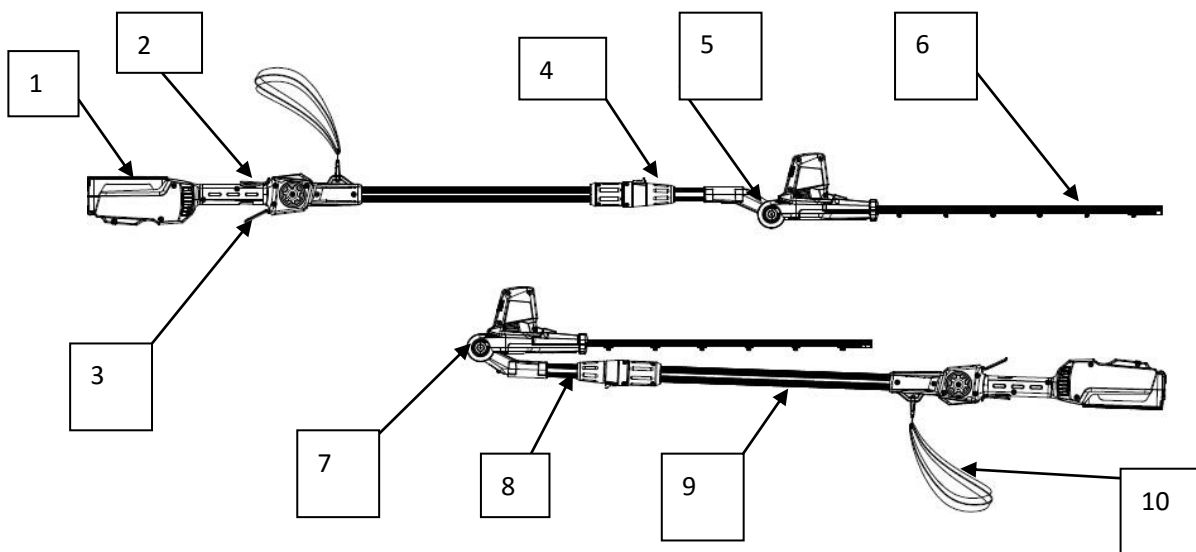
Warnung: Der Wert der Vibrationen während der aktuellen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann sich von dem deklarierten Gesamtwert in Abhängigkeit von der Weise, in der das Werkzeug genutzt wird, abweichen.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners anhand einer Abschätzung der Vibrationseinwirkung unter den aktuellen Bedingungen zu bestimmen (berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitszyklus, d. h. neben dem normalen Betrieb beispielsweise auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder sich im Leerlauf befindet).

SYMBOLE

	Achtung, Sicherheitswarnung.
	Lesen und beachten Sie alle in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie Gehörschutz.
	Tragen Sie einen Schutzhelm.
	Tragen Sie rutschfeste Handschuhe für schweren Einsatz.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
	Achtung: Große Stromschlaggefahr! Halten Sie mindestens 10 m Abstand von Stromleitungen.
	Geben Sie auf fallende Gegenstände acht.

BESCHREIBUNG DER MASCHINE



1. Akkumodul
2. Sicherheitsschalter
3. Auslöseschalter
4. Teleskop-Sicherungsmutter
5. Freigabetaste zum Einstellen des Schnittwinkels
6. Messerbalken
7. Arretierung des Kopfes
8. Innerer Schaft
9. Äußerer Schaft
10. Fangriemen

SICHERHEITSHINWEISE

Grundlegende Sicherheitswarnungen zu diesem Elektrowerkzeug



WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Hinweise durch. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Warnungen und Hinweise kann zu einem Stromschlag, zur Entstehung eines Brandes und/oder zu ernstesten Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnungen und Hinweise zum späteren Nachschlagen auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in allen unten aufgeführten Warnungen bezieht sich auf Ihr elektrisches Werkzeug, das durch Netzstrom (über ein Versorgungskabel) oder durch einen Akku (ohne Versorgungskabel) mit Energie versorgt wird.

1) Sicherheit des Arbeitsbereichs

- a) **Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und dunkle Räume führen leicht zu Unfällen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosiver Umgebung wie etwa in Räumen, in denen brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub vorhanden sind.** In Elektrowerkzeugen kommt es zur Bildung von Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug in sicherer Entfernung.** Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle führen.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss der Steckdose entsprechen. Nehmen Sie am Stecker niemals Änderungen vor. Verwenden Sie für ein geerdetes Elektrowerkzeug keine Verteilersteckdosen.** Intakte, unveränderte Stecker und entsprechende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Verhindern Sie Kontakt Ihres Körpers mit geerdeten Oberflächen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie das Elektrowerkzeug keinem Regen und keiner feuchten Umgebung aus.** Wasser, das in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Stromschlagrisiko.
- d) **Verhindern Sie Beschädigungen des Stromversorgungskabels. Verwenden Sie das Stromversorgungskabel niemals zum Tragen des Werkzeugs und ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über heiße und fettige Oberflächen und nicht über scharfe Kanten führt, und verhindern Sie einen Kontakt des Kabels mit sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Versorgungskabel erhöhen das Risiko eines Unfalls durch elektrischen Strom.
- e) **Verwenden Sie bei Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug im Freien ein für Außenbereiche bestimmtes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Wenn das Elektrowerkzeug in feuchter Umgebung verwendet werden soll, verwenden Sie im Versorgungsstromkreis einen Fehlerstrom-Schutzschalter.** Die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Gehen Sie bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug immer mit Vorsicht vor, achten Sie darauf, was Sie tun, und lassen Sie gesunden Menschenverstand walten. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Eine kurze Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug kann ernste Verletzungen zur Folge haben.

- b) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Eine Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Schutzschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter den entsprechenden Bedingungen angewandt werden, verringern das Risiko einer Verletzung.
 - c) **Verhindern Sie ein versehentliches Starten des Gerätes. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss an die Versorgungsquelle oder vor dem Anschluss an eine Batterie, vor dem Ablegen des Werkzeugs oder vor dem Tragen des Werkzeugs, dass sich der Schalter in ausgeschalteter Stellung befindet.** Das Tragen von elektrischem Werkzeug mit einem Finger am Hauptschalter oder in unter Spannung stehendem Zustand bei eingeschaltetem Hauptschalter führt sehr leicht zu einem Unfall. Bevor Sie das Gerät transportieren oder unbeaufsichtigt lassen, nehmen Sie stets den Akku aus dem akkubetriebenen Werkzeug.
 - d) **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs Schraubenschlüssel und andere Einstellwerkzeuge.** Schraubenschlüssel oder andere an rotierenden Teilen des Elektrowerkzeugs angebrachte Hilfsmittel können Verletzungen verursachen.
 - e) **Behindern Sie sich nicht selbst. Halten Sie immer die richtige Stellung und Ihr Gleichgewicht.** So ist eine bessere Bedienung des elektrischen Werkzeugs in unerwarteten Situationen möglich.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung. Bringen Sie Haare, Kleidung oder Handschuhe nicht in die Nähe sich bewegender Teile.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn das Gerät für den Anschluss einer Absaugvorrichtung und eines Staubfangsystems ausgestattet ist, vergewissern Sie sich, dass diese Systeme angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung eines Staubfangsystems kann Risiken im Zusammenhang mit Staub verringern.
 - h) Es empfiehlt sich, eine Schutzbrille, Sicherheitsschuhe, Gehörschutz und Handschuhe zu tragen.
- 4) **Verwendung und Instandhaltung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für die durchzuführende Arbeit.** Das richtige elektrische Werkzeug führt die Arbeiten besser und sicher in dem Bereich aus, für den es konstruiert wurde.
 - b) **Falls sich der Hauptschalter des Elektrowerkzeugs nicht ein- und ausschalten lässt, arbeiten Sie nicht mit dem Werkzeug.** Jedes Elektrowerkzeug mit defektem Hauptschalter ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose bzw. entfernen Sie die Batterie aus dem Werkzeug, bevor Sie das Werkzeug einrichten, Zubehör auswechseln oder das Werkzeug nicht verwenden.** Diese präventiven Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug versehentlich gestartet wird.
 - d) **Bewahren Sie das Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verhindern Sie, dass das Werkzeug von Personen verwendet wird, die mit seiner Bedienung oder mit der vorliegenden Anleitung nicht vertraut sind.** Ein elektrisches Werkzeug ist in den Händen von nicht geschulten Nutzern gefährlich.
 - e) **Führen Sie regelmäßig eine Wartung des Elektrowerkzeugs durch. Kontrollieren Sie bewegliche Teile auf Auslenkungen oder Blockierungen, Beschädigungen der einzelnen Teile und andere Umstände, die den Betrieb des Werkzeugs beeinflussen können. Sichern Sie vor der wiederholten Verwendung eine Reparatur ab, wenn das Werkzeug beschädigt ist.** Viele Unfälle werden durch eine unzureichende Wartung des elektrischen Werkzeugs verursacht.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge immer scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verfangen sich seltener und lassen sich leichter bedienen.

- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Werkzeughalter usw. gemäß den vorliegenden Hinweisen und berücksichtigen Sie stets die Arbeitsumgebung und die durchzuführende Arbeit.** Eine Verwendung des Elektrowerkzeugs zu anderen als den bestimmungsgemäßen Zwecken kann gefährlich sein.

5) **Verwendung und Instandhaltung des akkubetriebenen Elektrowerkzeugs**

- a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkumodul-Typ geeignet ist, kann eine Brandgefahr darstellen, wenn es mit einem anderen Akkumodul-Typ verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den ausdrücklich angegebenen Akkumodulen.** Die Verwendung eines anderen Akkumoduls kann eine Verletzungs- oder Brandgefahr zur Folge haben.
- c) **Wenn das Akkumodul nicht verwendet wird, halten Sie es von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen metallischen Kleinteilen fern, die eine Verbindung zwischen den beiden Klemmen verursachen könnten.** Ein Kurzschluss der Akkuklemmen kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
- d) **Unter ungünstigen Umständen kann aus dem Akku Flüssigkeit spritzen; verhindern Sie einen Kontakt mit dieser. Sollte es versehentlich zu einem Kontakt kommen, spülen Sie die Stelle mit Wasser. Sollte Flüssigkeit in die Augen gelangen, suchen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe auf.** Die aus dem Akku ausgetretene Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

6) **Reparaturen**

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Reparaturfachkraft reparieren und verwenden Sie nur zugelassene Ersatzteile.** *So wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt.*

7) **Spezielle Sicherheitshinweise zum Akkumodul und zum Ladegerät**

Sollte unter extremen Bedingungen Elektrolyt aus dem Akku ausgetreten sein, ist es wichtig, Hautkontakt zu vermeiden. Sollte Elektrolyt in Kontakt mit Ihrer Haut geraten, spülen Sie die Stelle mit Wasser ab. Sollte Elektrolyt in die Augen gelangen, muss unbedingt ärztliche Hilfe aufgesucht werden.

- a) Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung oder Sachkenntnis bestimmt, wenn für diese Personen keine Aufsicht angeordnet wurde oder wenn sie von der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, keine Einweisung in die Verwendung des Produktes erhalten haben.
- b) Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht zum Spielen verwenden.
- c) Lesen Sie sich vor der Verwendung des Ladegeräts und des Akkumoduls sorgfältig die Bedienungsanleitung durch.
- d) Während des Ladevorgangs muss der verwendete Strom dem Strom des Akkuladegeräts entsprechen.
- e) Lassen Sie niemals Feuchtigkeit, Regen oder Spritzwasser an den Ort des Ladevorgangs gelangen.
- f) Die Umgebungstemperatur darf nicht mehr als 40 °C betragen. Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- g) Gelagerte Akkumodule, die defekt oder beschädigt sind oder sich nicht mehr aufladen lassen, müssen als Sondermüll entsorgt werden. Führen Sie sie einer speziellen Sammelstelle zu. Gefährden Sie niemals die Umwelt. Werfen Sie unbrauchbare Akkumodule nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.

- h) Wenn das Elektrokabel beschädigt ist, darf es nur vom Lieferanten oder seiner Kundendienstwerkstatt ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen nur durch autorisierte Fachleute durchführen.
- i) Verwenden Sie nur vom Originalhersteller produzierte Akkumodule.
- j) Halten Sie die Oberfläche des Ladegeräts frei von Staub und Schmutz.
- k) Legen Sie das Akkumodul in das Ladegerät ein. Befolgen Sie die Anweisungen bezüglich der Polung.
- l) Entfernen Sie vor Arbeiten am Gerät immer das Akkumodul.
- m) Wenn sich das Akkumodul außerhalb des Gerätes befindet, decken sie seine Kontakte so ab, dass es nicht zu einem Kurzschluss kommen kann (z. B. durch Werkzeug).
- n) Werfen Sie Akkus nicht ins Wasser oder in ein Feuer. Explosionsgefahr!
- o) Schützen Sie die Akkumodule vor Stößen und öffnen Sie sie nicht.
- p) Entladen Sie das Akkumodul niemals vollständig und laden Sie es gelegentlich wieder auf, wenn es für längere Zeit nicht verwendet wird.

Sicherheitswarnungen zur Heckenschere:

Halten Sie alle Körperteile in sicherer Entfernung von den Messern der Heckenschere. Entfernen Sie kein Schnittgut und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, während sich die Messer bewegen. Bevor Sie blockiertes Material entfernen, vergewissern Sie sich, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist. Eine kurze Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit der Heckenschere kann ernste Verletzungen zur Folge haben.

Halten Sie die Heckenschere zum Transportieren an ihrem Griff und achten Sie darauf, dass ihre Messer stillstehen.

Setzen Sie zum Transport und zur Aufbewahrung der Heckenschere immer die Schutzabdeckung auf den Messerbalken.

Der richtige Umgang mit der Heckenschere verringert das Risiko von Verletzungen durch die Messer am Messerbalken der Heckenschere.

Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Flächen, da die Messer in Kontakt mit verborgenen elektrischen Leitern oder dem Netzkabel des Gerätes kommen können.

Sollten die Messer der Heckenschere in Kontakt mit einem spannungsführenden Leiter kommen, können auch die nicht isolierten Teile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und der Bediener des Werkzeugs kann durch einen Stromschlag verletzt werden.

Falls das Schneidwerkzeug auf einen Fremdkörper trifft oder die Heckenschere ein ungewöhnliches Geräusch oder ungewöhnliche Vibrationen erzeugt, schalten Sie den Strom ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen.

Führen Sie die folgenden Schritte aus:

Vergewissern Sie sich, dass keine Schäden entstanden sind.

Überprüfen Sie alle lockeren Teile und ziehen Sie sie fest.

Lassen Sie alle beschädigten Teile reparieren oder gegen Teile mit denselben Parametern austauschen.

Restrisiken



Auch wenn dieses Werkzeug gemäß den Anweisungen verwendet wird, können Restrisiken nicht ausgeschlossen werden. Die folgenden Risiken können sich aus Gründen der Konstruktion dieses Werkzeugs ergeben:

1. Lungenschäden bei Nichtverwendung einer wirksamen Staubschutzmaske.
2. Gehörschäden bei Nichtverwendung eines wirksamen Gehörschutzes.
3. Gesundheitliche Probleme, die aus der Einwirkung von Vibrationen folgen, wenn das Gerät längere Zeit verwendet oder nicht in entsprechender Weise bedient wird und wenn dessen Wartung nicht ordentlich durchgeführt wird.



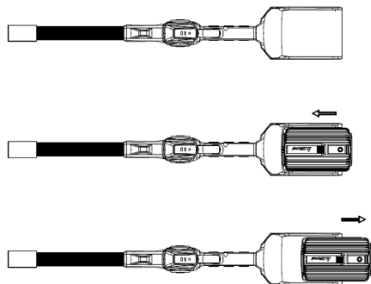
WARNUNG! Dieses Werkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Bedingungen aktive oder passive medizinische Implantate stören. Um das Risiko einer ernsthaften oder tödlichen Verletzung zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor der Verwendung dieses Gerätes eine Konsultation mit dem Arzt oder dem Hersteller des medizinischen Implantats durchzuführen.

MONTAGE UND BETRIEB

Installation und Entnahme des Akkus



Um einen versehentlichen Betrieb zu verhindern, muss der Akku immer entnommen werden, wenn das Werkzeug nicht verwendet wird, insbesondere dann, wenn Sie das Werkzeug einrichten oder transportieren. Um den Akku einzusetzen, schieben Sie diesen in die Akkuhalterung im oberen Teil der Heckenschere und führen Sie dabei die Rippen der Halterung in die Nuten im Akku ein, bis der Akku einrastet. Überprüfen Sie, ob der Akku sicher befestigt ist. Um den Akku zu entfernen, halten Sie die Verriegelung im hinteren Teil des Akkumoduls gedrückt und ziehen Sie den Akku aus dem Gerät.



Starten/Stoppen der Heckenschere:

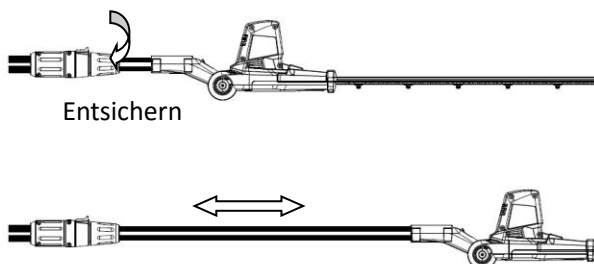
Zum Einschalten der Teleskop-Heckenschere halten Sie den Sicherheitsschalter (1) gedrückt und drücken Sie dann den Auslöseschalter (2) am Griff.

Um die Heckenschere auszuschalten, lassen Sie den Auslöseschalter los.

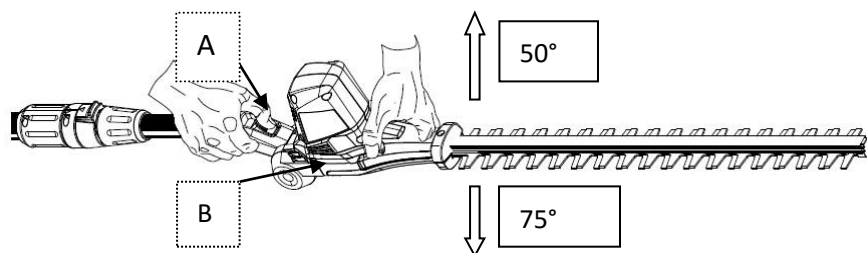


Einstellen der Grifflänge

Drehen Sie die Arretierhülse eine halbe Umdrehung in Richtung des Symbols für „Entsichern“. Schieben Sie den unteren Teil der Heckenschere auf die gewünschte Länge vor oder zurück. Sichern Sie ihn der richtigen Position, indem Sie die Arretierhülse in Richtung des Symbols „Sichern“ drehen.



EINSTELLEN DES SCHWENKKOPFES DER TELESKOP-HECKENSCHERE



Tauschen Sie den Akku der Teleskop-Heckenschere aus.

Legen Sie die Teleskop-Heckenschere auf eine feste, ebene Oberfläche.

Drücken Sie die Gelenk-Entriegelungstaste (A) und stellen Sie den Kopf der Heckenschere (B) so ein, dass er sicher in einer der vier durch die Vorsprünge gekennzeichneten Positionen einrastet. Der maximale Winkel nach oben beträgt 50°, nach unten 75°.

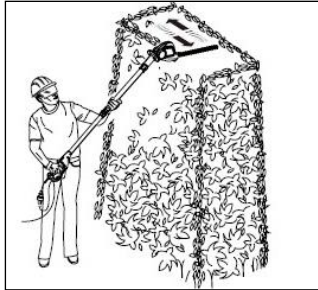
BETRIEB

1. Verwenden Sie die Heckenschere nicht für kräftige Sträucher. Dadurch können sich die Messer verbiegen und langsam werden. Wenn die Messer langsam werden, verkürzen Sie den Schritt.
2. Versuchen Sie nicht, Stämme oder Äste zu schneiden, die dicker als 15 mm sind oder die normalerweise zu dick sind, um in die Schneidmesser zu gelangen. Zum Sägen stärkerer Stämme oder Äste verwenden Sie eine Handsäge, zum Trimmen großer Stämme und Äste verwenden Sie eine Handsäge oder einen Astschneider.
3. Eine einfache Methode zum Einhalten einer geraden Heckenkante besteht darin, entlang einer durch eine Schnur gebildeten Führungslinie vorzugehen. Spannen Sie eine Schnur dicht unterhalb einer gedachten Schnittlinie entlang der Hecke. Schneiden Sie die Hecke dicht oberhalb dieser Schnur.
4. Schneiden Sie die Seite einer Hecke so, dass sie sich keilförmig nach oben verjüngt (die Hecke ist unten etwas breiter als oben). Dies kräftigt die Hecke und sorgt dafür, dass mehr Licht an die Blätter gelangt.



5. Falls die Messer blockieren, lassen Sie den Auslöseschalter los und lassen Sie die Messer zum Stillstand kommen. Bevor Sie versuchen, Hindernisse zu entfernen, nehmen Sie das Akkumodul aus dem Gerät.
6. Tragen Sie beim Arbeiten an Sträuchern mit Dornen oder Stacheln Handschuhe.

7. Verwenden Sie zum Trimmen eines neuen Strauches breite Bewegungen wie beim Fegen, sodass die Zweige direkt zwischen die Messer der Heckenschere eingeführt werden. Ältere Sträucher haben stärkere Zweige und deren Bearbeitung kann einfach durch Bewegungen wie beim Sägen erfolgen.



WARTUNG UND REINIGUNG

PFLEGE DER MESSER

1. Schmieren Sie die Schneidmesser nach jeder Verwendung.
2. Prüfen Sie die Messer regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß.
3. Verwenden Sie stets die Ersatzteile des Geräteherstellers.

SCHMIEREN DER MESSER

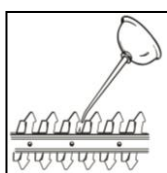
1. Um das Schneiden zu erleichtern und die Lebensdauer der Messer zu verlängern, schmieren Sie die Messer der Heckenschere vor und nach jeder Verwendung.
2. Entfernen Sie vor dem Schmieren das Akkumodul und legen Sie die Heckenschere auf eine ebene Oberfläche.
3. Tragen Sie auf die Kante des oberen Streifens der Arbeitsmesser eine dünne Schicht Maschinenöl auf.
4. Entfernen Sie vor dem Schmieren der Messer immer das Akkumodul und tragen Sie niemals Öl auf sich bewegende Messer auf.

LAGERUNG

1. Reinigen Sie die Teleskop-Heckenschere gründlich, bevor Sie sie einlagern. Lagern Sie die Teleskop-Heckenschere mit entferntem Akkumodul an einem trockenen, gut belüfteten Ort, der für Kinder unzugänglich ist. Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe aggressiver Substanzen wie etwa Gartenchemikalien oder Streusalz auf.
2. Bringen Sie vor der Lagerung immer die Messerabdeckung an. Diese schützt die Messer vor Beschädigungen und verhindert Verletzungen an den scharfen Klingen.

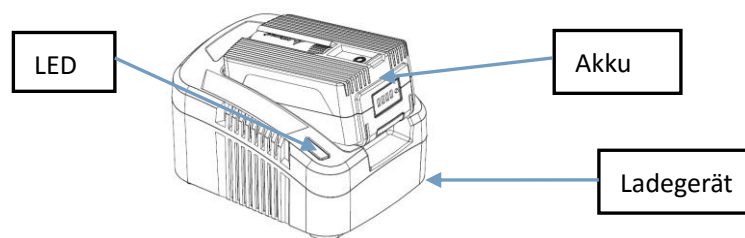


3. Reinigen Sie nach jedem Schnitt den Messerbalken der Heckenschere mit einer weichen Bürste, wischen Sie sie mit einem mit Öl getränkten Lappen ab und sprühen Sie sie dann eine dünne Ölschutzschicht auf.



4. Bewahren und laden Sie Ihre Akkus an einem kühlen, trockenen Ort auf. Temperaturen über oder unter der normalen Zimmertemperatur verkürzen die Lebensdauer des Akkumoduls.
5. Lagern Sie den Akku niemals in entladendem Zustand. Warten Sie, bis der Akku abgekühlt ist, und laden Sie ihn auf, bevor Sie ihn einlagern.

Akku-Ladegerät



WARNUNG: Dieses Ladegerät kann mit einer Versorgungsspannung von 100 bis 240 V und einer Wechselstromfrequenz von 50 bis 60 Hz verwendet werden. Zur Eindämmung der Verletzungsgefahr verwenden Sie das Ladegerät nur zum Aufladen von 40-V-Akkumodulen der Marke Redback. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen.

WARNUNG: Wenn das Ladegerät an eine Steckdose angeschlossen ist und keine LED-Kontrollleuchte aufleuchtet, trennen Sie es wieder von der Steckdose und lassen Sie es vom nächstgelegenen autorisierten Kundendienstzentrum überprüfen. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät trotzdem zu verwenden.

Status-Kontrollleuchten

Die LED-Kontrollleuchten zeigen den Betriebszustand und den Akku-Ladezustand an.

- Die LED leuchtet permanent rot: Das Ladegerät ist zum Laden bereit, aber der Akku ist nicht angeschlossen.
- Die LED blinkt grün: Der Akku wird geladen.
- Die LED leuchtet permanent grün: Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann entfernt werden.
- Die LED blinkt rot: Störung des Akkus oder Überhitzung.

Aufladen des Akkus

- Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in eine Netzsteckdose mit 100–250 V AC (normale Netzspannung).
- Führen Sie den Akku in die Nuten des Ladegeräts ein und schieben Sie ihn so weit ein, bis er einrastet.
- Während der Akku aufgeladen wird, blinkt die LED grün.
Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED permanent grün.

- Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät, indem Sie die Verriegelungstaste gedrückt halten und den Akku herausziehen.

Lithium-Ionen-Akkus weisen keinen Memory-Effekt auf, d. h. unvollständiges Aufladen hat keine Beschädigung des Akkus zur Folge.

Lagerung des Ladegeräts und des Akkus

Für eine langfristige Lagerung sollte der Akku vollständig aufgeladen sein und an einem trockenen Ort bei Temperaturen von 10 bis 25 °C aufbewahrt werden.

- Das Ladegerät sollte unter den gleichen Bedingungen wie der Akku gelagert werden. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper wie etwa Metallspäne oder andere Objekte durch die Belüftungsschlitze in das Ladegerät gelangen.

HINWEIS: Verwenden Sie nur das zusammen mit diesem Werkzeug gelieferte Ladegerät sowie die mitgelieferten Akkus.

PRZEKŁAD ORYGINALNEGO PODRĘCZNIKA

Akumulatorowe nożyce do żywopłotu 40 V

z długim wysięgnikiem

Model: RAPH 5240



Producent:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 506 01 Jičín, Republika Czeska

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

Model	RAPH 5240
Napięcie nominalne	40 V DC
Linearne obroty bez obciążenia	1300 obr./min
Długość listwy	520 mm
Szerokość koszenia	20 mm
Ciężar (bez modułu akumulatorowego)	3,4 kg
Poziom ciśnienia akustycznego	89,85 dB (A), K=3 dB (A)
Poziom mocy akustycznej	101,36 dB (A), K=3 dB (A)
Wibracje / Niepewność pomiaru KPA	3,262 m/s ² / 1,5 m/s ²
Moduł akumulatorowy	Litowo-jonowy – RAB 240, RAB 440, RAB 640 (nie stanowi części zestawu)
Ładowarka akumulatora	RAC 240 lub RAC 540 (nie stanowi części zestawu)

Wskazówki te należy czytać wraz z instrukcją obsługi modułu akumulatorowego i ładowarki.











Deklarowany ogólny poziom wibracji został zmierzony zgodnie ze standardową metodą testowania i może zostać wykorzystany do porównania różnych urządzeń.

Deklarowany ogólny poziom wibracji może zostać również wykorzystany do wstępnego określenia czasu pracy przy pomocy tego urządzenia.

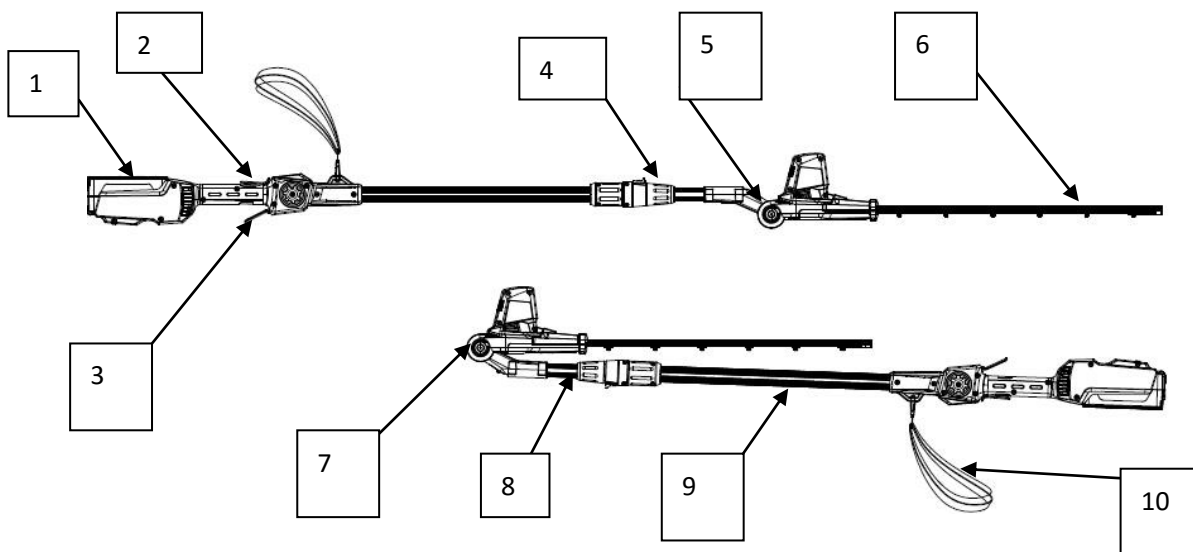
Ostrzeżenie: Poziom wibracji podczas faktycznego użytkowania urządzenia elektrycznego może się różnić od deklarowanego poziomu w zależności od sposobu, w jaki urządzenie jest eksploatowane.

Postępuj zgodnie z zasadami bezpieczeństwa dotyczącymi ochrony obsługi, które oparte są na szacunku czasu oddziaływania wibracji w faktycznych warunkach użycia (oprócz czasu normalnej pracy weź pod uwagę wszystkie odcinki cyklu pracy, jak np. okresy, kiedy urządzenie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym poza czasem normalnej eksploatacji).

SYMBOLE

	Uwaga, ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.
	Przeczytaj i przestrzegaj wszystkich zaleceń bezpieczeństwa zawartych w instrukcji.
	Używaj okularów ochronnych.
	Używaj ochronników słuchu.
	Noś kask ochronny.
	Używaj rękawic antypoślizgowych do intensywnego użytkowania.
	Korzystaj z antypoślizgowego obuwia ochronnego.
	Nie narażaj maszyny na oddziaływanie deszczu.
	Uwaga: Bardzo niebezpieczne z powodu możliwości porażenia prądem elektrycznym! Zachowaj odległość minimalnie 10 m od trakcji elektrycznej.
	Uważaj na spadające przedmioty.

OPIS MASZYNY



1. Moduł akumulatorowy
2. Włącznik bezpieczeństwa
3. Spust włącznika
4. Teleskopowa nakrętka zabezpieczająca
5. Przycisk luzujący do regulacji kąta cięcia
6. Listwa tnąca
7. Blokada głowicy
8. Wał wewnętrzny
9. Wał zewnętrzny
10. Pasek uchwytu

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Podstawowe ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia elektrycznego



OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie podanych poniżej ostrzeżeń i zaleceń może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń. Przechowuj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia do wglądu w przyszłości. Termin urządzenia elektryczne we wszystkich poniższych ostrzeżeniach dotyczy Twojego urządzenia elektrycznego zasilanego z sieci (za pomocą kabla) lub z akumulatora (bez kabla zasilającego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Zadbaj, by miejsce pracy było czyste i dobrze oświetlone.** Nieporządek i ciemne miejsca są powodem urazów.
- b) **Nie używaj urządzenia elektrycznego w środowisku wybuchowym, takim jak pomieszczenia, w których znajdują się łatwopalne ciecze, gazy i pył.** W urządzeniu elektrycznym dochodzi do powstawania iskier, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- c) **Podczas pracy z urządzeniem elektrycznym dzieci i osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości.** Brak uwagi może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą być kompatybilne z gniazdkami. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku uziemionego urządzenia elektrycznego nie używaj żadnych rozgałęźników.** Niemodyfikowane wtyczki i kompatybilne gniazdka obniżają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Nie dopuść do kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Gdy ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nie narażaj urządzenia elektrycznego na oddziaływanie deszczu lub wilgotnego środowiska.** Woda, która przedostanie się do urządzenia elektrycznego, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie dopuść do uszkodzenia kabla zasilającego. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia tego urządzenia i nie pociągaj za ten kabel odłączając wtyczkę z gniazdka sieciowego. Zadbaj o to, aby kabel zasilający nie dotykał gorących i tłustych powierzchni ani ostrych krawędzi i nie dopuść do jego kontaktu z częściami ruchomymi.** Uszkodzone lub splecione kable podwyższają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Podczas pracy z urządzeniem elektrycznym na zewnątrz skorzystaj z przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego.** Użycie kabla przeznaczonego do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli musisz korzystać z urządzenia elektrycznego w wilgotnym środowisku, umieść w obwodzie zasilania ochronnik różnicowoprądowy (RCD).** Użycie ochronnika różnicowoprądowego (RCD) obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z urządzeniem elektrycznym zachowaj stałą ostrożność, patrz na to, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek. Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli jesteś zmęczony, znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub**

leków. Chwila nieostrożności podczas pracy z urządzeniem elektrycznym może spowodować poważne obrażenia.

- b) **Korzystaj ze środków ochrony osobistej. Zawsze korzystaj z ochrony wzroku.** Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, ochronne obuwie antypoślizgowe, kask ochronny lub ochronniki słuchu używane w odpowiednich warunkach obniżają ryzyko obrażeń.
 - c) **Nie dopuść do nieumyślnego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do źródła zasilania lub przed podłączeniem baterii, przed odstawieniem urządzenia do przechowania lub przed jego przenoszeniem upewnij się, czy przełącznik jest nastawiony na pozycję wyłączone.** Przenoszenie urządzenia elektrycznego z palcem umieszczonym na głównym przełączniku lub podłączonego urządzenia elektrycznego, jeśli przełącznik jest nastawiony na pozycję włączone, może spowodować obrażenia. Przed transportem lub pozostawieniem bez nadzoru zawsze wyjmij akumulator z narzędzia zasilanego z akumulatora.
 - d) **Przed włączeniem urządzenia elektrycznego usuń klucze montażowe lub inne wyposażenie.** Klucze montażowe lub wyposażenie przymocowane do poruszających się części urządzenia elektrycznego mogą spowodować obrażenia.
 - e) **Nie przeszkadzaj samemu sobie. Zawsze utrzymuj prawidłową postawę i równowagę.** Dzięki temu możliwa jest lepsza kontrola urządzenia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
 - f) **Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice z dala od poruszających się części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą wplątać się w ruchome części.
 - g) **Jeśli urządzenie umożliwia podłączenie go do odkurzacza oraz systemu odsysania pyłu, upewnij się, czy systemy te zostały podłączone i czy są należycie wykorzystywane.** Korzystanie z urządzeń do odsysania pyłu może ograniczyć ryzyko związane z pyłem.
 - h) Zalecamy używanie okularów i obuwia ochronnego oraz ochrony słuchu i rękawic.
- 4) **Obsługa urządzenia elektrycznego i jego konserwacja**
- a) **Nie przeciążaj urządzenia elektrycznego. Wykorzystuj do pracy odpowiednie urządzenie elektryczne.** Odpowiednie urządzenie elektryczne wykonuje pracę lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego jest przeznaczone.
 - b) **Jeśli nie można włączyć i wyłączyć głównego przełącznika urządzenia elektrycznego, nie używaj urządzenia.** Każde urządzenie elektryczne z uszkodzonym włącznikiem głównym jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) **Przed przystąpieniem do regulacji urządzenia, przed wymianą wyposażenia lub jeśli nie używasz urządzenia, odłącz wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka lub wyjmij z urządzenia baterię.** Te prewencyjne zasady bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia elektrycznego.
 - d) **Przechowuj urządzenie elektryczne poza zasięgiem dzieci i nie dopuść do tego, aby urządzenie to było używane przez osoby, które nie zostały zapoznane z jego obsługą lub z niniejszą instrukcją.** Urządzenie elektryczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników jest niebezpieczne.
 - e) **Dokonuj konserwacji urządzenia elektrycznego. Sprawdź, czy nie doszło do odchylenia lub zablokowania ruchomych części, uszkodzenia poszczególnych komponentów lub innych wydarzeń mogących mieć wpływ na pracę urządzenia. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed ponownym użyciem dokonaj jego naprawy.** Przyczyną wielu wypadków jest niedostateczna konserwacja urządzeń elektrycznych.
 - f) **Zadbaj, by elementy tnące były ostre i czyste.** Prawidłowe utrzymanie elementów tnących z ostrymi ostrzami sprawia, że rzadziej się one blokują i można je łatwiej obsługiwać.

- g) **Urządzeń elektrycznych, wyposażenia, uchwytów narzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami i brać pod uwagę warunki miejsca pracy oraz charakter pracy, którą zamierzasz wykonywać.** Wykorzystywanie urządzeń elektrycznych do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może być niebezpieczne.

5) Obsługa urządzenia elektrycznego i jego konserwacja

- a) **Ładowanie przeprowadzaj wyłącznie przy pomocy ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka właściwa do tego typu modułu akumulatorowego może spowodować niebezpieczeństwo pożaru, jeśli zostanie wykorzystana z innym modułem akumulatorowym.
- b) **Korzystaj z urządzeń elektrycznych wyłącznie z dosłownie zalecanymi modułami akumulatorowymi.** Użycie jakiegokolwiek innego modułu akumulatorowego może spowodować ryzyko obrażeń lub pożaru.
- c) **Jeśli moduł akumulatorowy nie jest wykorzystywany, nie przechowuj go w pobliżu innych przedmiotów metalowych, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować połączenie obu zacisków.** Spięcie zacisków akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) **W niesprzyjających warunkach z akumulatora może wyciec płyn; unikaj kontaktu. Jeśli dojdzie do kontaktu z płynem, opłucz skórę wodą. Jeśli płyn przedostanie się do oczu, zwróć się dodatkowo o pomoc do lekarza.** Płyn z akumulatora może spowodować podrażnienia lub poparzenia.

6) Naprawy

- a) **Oddaj urządzenie elektryczne do naprawy do specjalisty i używaj tylko odpowiednich części zamiennych.** W ten sposób zapewnisz bezpieczeństwo urządzenia elektrycznego.

7) Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla modułu akumulatorowego i ładowarki

Jeśli w warunkach ekstremalnych doszłoby do wycieku elektrolitu z akumulatora, należy unikać kontaktu ze skórą. Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą, opłucz dotknięte miejsce wodą. W przypadku, że elektrolit dostanie się do oczu, należy zwrócić się o pomoc lekarską.

- a) Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (włącznie z dziećmi) o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nie posiadających doświadczenia i wiedzy, o ile nie jest nad nimi sprawowany nadzór lub jeśli nie zostały im udzielone instrukcje dotyczące użycia niniejszego produktu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- b) Dzieci powinny być pod nadzorem zapewniającym, aby nie bawiły się urządzeniem.
- c) Przed użyciem ładowarki i modułu akumulatorowego uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- d) Podczas ładowania używany prąd musi odpowiadać prądowi ładowarki akumulatora.
- e) Nigdy nie dopuść, aby w miejsce ładowania dostała się wilgoć, deszcz lub pryskająca woda.
- f) Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40° C. Nigdy nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- g) Przechowywane moduły akumulatorowe, które są wadliwe lub uszkodzone, nie mogą już być ładowane, muszą zostać zlikwidowane jako niebezpieczny odpad. Oddaj je w specjalnym punkcie zbiorczym. Nigdy nie stwarzaj zagrożenia dla środowiska naturalnego. Nie wyrzucaj niewykorzystanych modułów akumulatorowych wraz z odpadem komunalnym, nie wrzucaj ich do ognia ani do wody.

- d) Jeśli kabel elektryczny jest uszkodzony, przewód może zostać wymieniony wyłącznie przez dostawcę lub jego warsztat serwisowy. Naprawy niech przeprowadza wyłącznie autoryzowany specjalista.
- i) Używaj wyłącznie modułów akumulatorowych wyprodukowanych oryginalnie przez producenta.
- j) Dbaj o to, aby powierzchnia ładowarki była zawsze pozbawiona kurzu i zanieczyszczeń.
- k) Włóż moduł akumulatorowy do ładowarki. Przestrzegaj udzielonych instrukcji dotyczących polaryzacji.
- l) Przed pracą nad urządzeniem zawsze wyjmuj moduł akumulatorowy
- m) Jeśli moduł akumulatorowy jest poza urządzeniem, zakryj kontakty, aby uniknąć spięcia (np. przez narzędzia)
- n) Nie wrzucaj akumulatorów do wody lub ognia, grozi wybuchem!
- o) Chronź moduły akumulatorowe przed uderzeniami i nie otwieraj ich.
- p) Nigdy nie rozładuj modułu akumulatorowego do końca i czasem go naładuj, jeśli nie jest używany przez dłuższy czas.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla nożyc do żywoptotów:

Utrzymuj wszystkie części ciała w bezpiecznej odległości od noży nożyc do żywoptotu.

Jeśli noże się poruszają, nie usuwaj ściętego materiału i nie przytrzymuj materiału, który zamierzasz ciąć. Przed rozpoczęciem usuwania zablokowanego materiału upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączone. Chwila nieuwagi podczas pracy z nożycami do żywoptotów może spowodować poważne obrażenia.

Przenosź nożycy do żywoptotów trzymając je za uchwyt i dbaj o to, aby noże były zatrzymane.

Przed przenoszeniem lub odłożeniem nożyc do przechowania załóż na listwę nożyc pokrywę ochronną.

Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do żywoptotów zmniejsza ryzyko obrażeń, które mogłyby zostać spowodowane przez noże znajdujące się na listwie roboczej nożyc.

Trzymaj urządzenie elektryczne wyłącznie za izolowane części, ponieważ może dojść do kontaktu noży nożyc do żywoptotu z ukrytymi częściami przewodów elektrycznych lub z kablem zasilającym. Jeśli dojdzie do kontaktu noży nożyc do żywoptotu z przewodem pod napięciem, mogą się znaleźć pod napięciem również nie izolowane części urządzenia elektrycznego, a obsługa urządzenia może zostać porażona prądem elektrycznym.

Jeśli urządzenie tnące trafi na jakiś przedmiot obcy lub jeśli nożycy do żywoptotu zaczną wydawać jakiś niezwykły dźwięk lub wibrować, wyłącz prąd i zatrzymaj nożycy.

Podejmij następujące kroki:

Skontroluj, czy nie doszło do uszkodzenia.

Przeprowadź kontrolę i dokręcenie wszystkich luźnych części.

Oddaj wszystkie uszkodzone części do naprawy lub wymiany na części o takich samych parametrach.

Pozostałe zagrożenia



Pomimo używania tego urządzenia zgodnie z podanymi zasadami nie można wykluczyć pewnego ryzyka resztkowego. Przyczyną poniższych ryzyk może być konstrukcja i design tego urządzenia elektrycznego:

1. Uszkodzenie płuc, jeśli nie jest używana maska przeciwpyłowa.
2. Uszkodzenie słuchu, o ile nie są używane efektywne ochronniki słuchu.
3. Problemy zdrowotne wynikające z oddziaływania wibracji, jeśli urządzenie jest używane przez długi czas lub w nieodpowiedni sposób i jeśli nie jest należycie konserwowane.



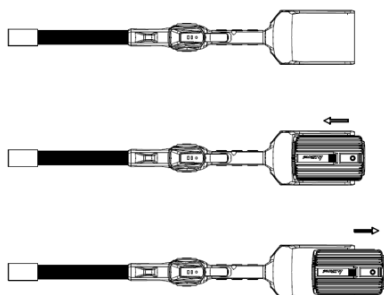
OSTRZEŻENIE! Podczas pracy tego urządzenia dochodzi do powstania pola elektromagnetycznego. To pole może w pewnych okolicznościach naruszać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. W celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń zalecamy, aby osoby posiadające implanty medyczne skonsultowały się przed użyciem tego urządzenia z lekarzem lub producentem implantu.

MONTAŻ I UŻYTKOWANIE

Instalacja i wyjęcie akumulatora



Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu, należy zawsze wyjąć akumulator, gdy narzędzie nie jest używane, a zwłaszcza, gdy narzędzie jest regulowane lub transportowane. Podczas wkładania wsuń akumulator do łoża akumulatora w górnej części nożyc do żywoplotu, żebra w łożu wyrównaj z wgłębieniami w akumulatorze tak, aby akumulator zatrzasnął się na swoim miejscu. Sprawdź, czy akumulator jest bezpiecznie umocowany na swoim miejscu. Podczas wyjmowania akumulatora wciśnij i przytrzymaj zapadkę w tylnej części modułu akumulatorowego i wysuń akumulator z nożyc do żywoplotu.



Uruchamianie/zatrzymywanie nożyc do żywoplotu:

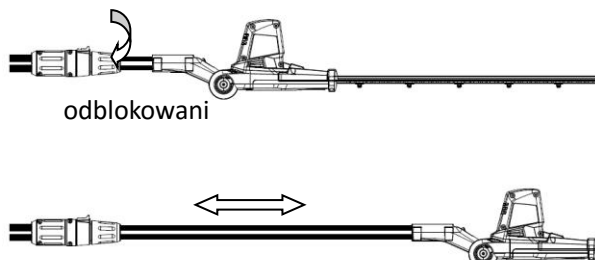
Aby włączyć nożyce do żywoplotu, wciśnij włącznik bezpieczeństwa (1) a następnie pociągnij za spust włącznika (2) na uchwycie.

Jeśli chcesz wyłączyć nożyce do żywoplotu, zwolnij spust włącznika.

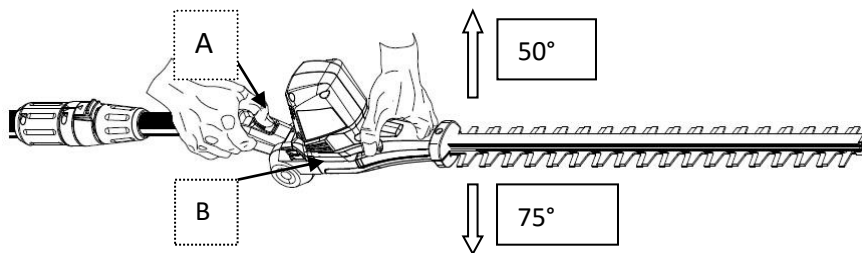


Ustawienie długości rękojści

Przekręć tuleję blokującą o pół obrotu w kierunku symbolu „odblokowanie”. Przesuń dolną część nożyc do żywoplotu do przodu lub do tyłu na pożądaną długość. Umocuj ją w pozycji przez przekręcenie tulei blokującej w kierunku symbolu „zablokowanie”.



USTAWIENIE RUCHOMEJ GŁOWICY NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU



Wyjmij akumulator z teleskopowych nożyc do żywopłotu.

Położ teleskopowe nożycy do żywopłotu na stabilnej i równej powierzchni.

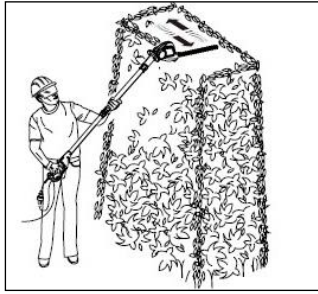
Wciśnij przycisk tulei obrotowej (A) i ustaw głowicę nożyc do żywopłotu (B), aż zaskoczy w jednej z czterech pozycji oznaczonych wróbkami. Max. kąt w górę wynosi 50° a w dół 75°.

UŻYTKOWANIE

1. Nie używaj nożyc do żywopłotu do grubych krzewów. Może to spowodować wygięcie noży i spowolnienie. Jeśli nóż zwolni, skróć krok.
2. Nie próbuj ciąć pni lub gałęzi grubszych niż 15 mm lub takich, które są zbyt grube, by zmieścić się w nożach tnących. Do cięcia grubych konarów używaj piły ręcznej a do cięcia dużych pni i gałęzi używaj piły ręcznej lub okrzesywarki.
3. Łatwym sposobem osiągnięcia równego żywopłotu jest cięcie wzdłuż naciągniętego sznurka. Naciągnij sznurek wzdłuż żywopłotu tuż pod planowaną linią cięcia. Cięcie żywopłotu wykonaj tuż nad tym sznurkiem.
4. Przytnij bok żywopłotu tak, aby stożkowato zwężał się ku górze (żywopłot będzie na dole nieco szerszy niż na górze). Poprawia to siłę żywopłotu i umożliwia, aby do liści dostało się więcej światła.



5. Jeśli dojdzie do zablokowania noży, zwolnij przycisk włącznika i umożliw zatrzymanie noży. Przed próbą usunięcia przeszkód, wyjmij moduł akumulatorowy.
6. Podczas pracy przy krzewach z kolcami lub cierniami używaj rękawic.
7. Podczas przycinania nowego krzewu stosuj szerokie ruchy jak przy zamiataniu, podczas których gałązki prowadzone są prosto między noże nożyc. Starsze krzewy mają grubsze gałęzie i dbanie o nie jest łatwiejsze przy pomocy ruchów jak podczas cięcia.



KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

DBANIE O NÓŻ

1. Nasmaruj noże tnące po każdym użyciu.
2. Regularnie kontroluj, czy noże nie są uszkodzone lub zużyte.
3. Zawsze korzystaj z noży zamiennych producenta.

SMAROWANIE NOŻA

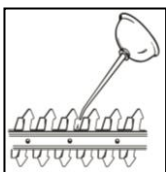
1. Jeśli chcesz ułatwić sobie cięcie i przedłużyć żywotność noży, przed i po każdym użyciu narzędzia nasmaruj noże nożyc.
2. Przed smarowaniem zdemontuj moduł akumulatorowy i połóż nożyce do żywopłotu na równej powierzchni.
3. Nanieś na krawędź górnego pasa noży roboczych cienką warstwę oleju do maszyn.
4. Przed smarowaniem noży zawsze usuwaj moduł akumulatorowy i nigdy nie aplikuj oleju na poruszające się noże.

PRZECHOWYWANIE

1. Przed magazynowaniem dokładnie oczyść nożyce do żywopłotu. Przechowuj nożyce do żywopłotu z wyjętym akumulatorem w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie przechowuj w pobliżu agresywnych substancji powodujących korozję, takich jak na przykład chemikalia ogrodowe czy sól drogowa.
2. Przed przechowywaniem zawsze zakładaj osłonę na noże nożyc. Ochroni to noże przed uszkodzeniem i ograniczy zranienia ostrymi nożami.

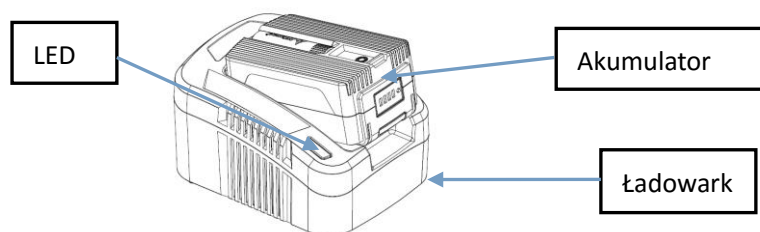


3. Po zakończeniu pracy wyczyść listwę roboczą nożyc miękką szczotką, wytrzyj ją ściereczką zwilżoną olejem, a następnie nanieś na nią cienką warstwę oleju ochronnego.



4. Przechowuj i ładuj akumulatory w chłodnym i suchym miejscu. Temperatury powyżej lub poniżej temperatury pokojowej skracają żywotność modułu akumulatorowego.
5. Nigdy nie przechowuj akumulatora w stanie rozładowanym. Poczekaj, aż akumulator się schłodzi i przed odstawieniem do przechowywania go naładuj.

Ładowarka akumulatora



OSTRZEŻENIE: Ładowarka ta może być używana z napięciem sieciowym 100–240 V i częstotliwością AC 50–60 Hz. Aby zredukować niebezpieczeństwo obrażeń, korzystaj z ładowarki do ładowania modułów akumulatorowych 40 V firmy Redback. Nigdy nie próbuj ładować zwykłych baterii.

OSTRZEŻENIE: Jeśli ładowarka jest podłączona do gniazdka i nie świeci żadna kontrolka LED, wyjmij ją z gniazdka i oddaj do kontroli w najbliższym autoryzowanym ośrodku serwisowym. Nie próbuj używać ładowarki.

Sygnalizacja kontrolki stanu

Kontrolki LED sygnalizują stan pracy i stan naładowania akumulatora.

- LED świeci nieprzerwanie na czerwono: ładowarka jest gotowa do ładowania, ale akumulator nie jest podłączony.
- LED mruga na zielono: akumulator się ładuje.
- LED świeci nieprzerwanie na czerwono: akumulator jest w pełni naładowany i może zostać wyjęty.
- LED mruga na czerwono: awaria akumulatora lub przegrzanie.

Ładowanie akumulatora

- Podłącz ładowarkę do gniazdka AC 100–250 V (normalne napięcie w gospodarstwach domowych).
- Włóż akumulator do rowków ładowarki i przesun ją tak, że akumulator zostanie umocowany na swoim miejscu.
- Podczas ładowania akumulatora LED mruga na zielono.
Gdy akumulator jest w pełni naładowany, kontrolka LED będzie świecić stałym, zielonym światłem.
- Wyjmij akumulator przez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku zapadki i wysunięcie z ładowarki.

Akumulatory litowo-jonowe nie mają efektu pamięci – częściowe naładowanie nie spowoduje uszkodzenia akumulatora.

Przechowywanie ładowarki i akumulatora

Do długotrwałego przechowywania zaleca się pełne naładowanie akumulatora i przechowywanie w suchym miejscu w temperaturze pomiędzy 10–25 °C.

- Ładowarka powinna być przechowywana w takich samych warunkach jak akumulator.
Uważaj, aby żadne przedmioty obce takie jak na przykład opiłki metali lub inne przedmioty nie mogły przedostać się do ładowarki poprzez otwory wentylacyjne.

UWAGA: Używaj tylko ładowarki i akumulatora dostarczonych z tym urządzeniem.

AZ EREDETI KÉZIKÖNYV FORDÍTÁSA

40 V nagy hatótávolságú akkumulátoros
sövényvágó

Modell: RAPH 5240



Gyártó:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 506 01 Jičín, Cseh Köztársaság

MŰSZAKI ADATOK

Modell	RAPH 5240
Névleges feszültség	40 V DC
Lineáris fordulatszám terhelés nélkül	1300 ford./perc
A kés hossza	520 mm
Vágásszélesség	20 mm
Tömeg (az akkumulátormodul nélkül)	3,4 kg
Hangnyomásszint	89,85 dB (A), K=3 dB (A)
Akusztikai teljesítményszint	101,36 dB (A), K=3 dB (A)
Rezgés / KPA mérési bizonytalanság	3,262 m/s ² / 1,5 m/s ²
Akkumulátormodul	Lítium-ionos – RAB 240, RAB 440, RAB 640 (nem tartozék)
Akkumulátortöltő	RAC 240 vagy RAC 540 (nem tartozék)

Ezeket az utasításokat az akkumulátormodul és a töltő használati útmutatójával együtt kell olvasni.











A rezgés teljes feltüntetett értékét a standard vizsgálati módszerekkel összehangban mérték, és alkalmas az egyes szerszámok összehasonlítására.

A rezgés teljes feltüntetett értéke alkalmas a szerszámmal végzett munka időtartamának előzetes felbecslésére.

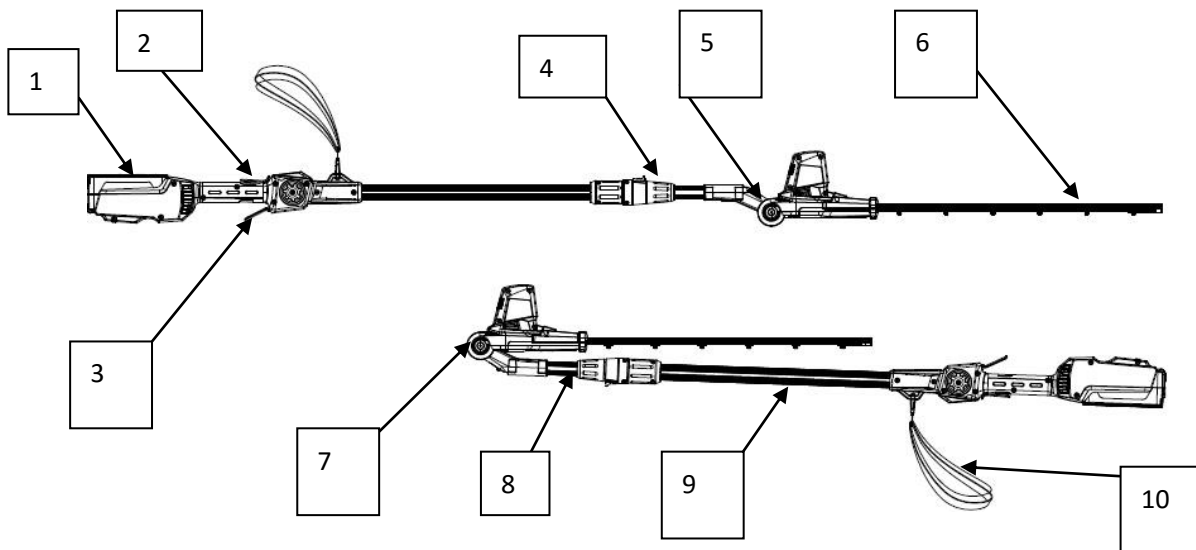
Figyelmeztetés: A rezgési érték az elektromos szerszám használata közben a használat módjának függvényében különbözhet a megadott teljes értéktől.

Biztonsági intézkedéseket kell meghatározni a kezelő védelmére, ami az aktuális körülmények között a rezgés hatásának becslésén alapul (vegye figyelembe a munkaciklus minden fázisát, a normál üzemeltetés mellett azt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy üresben megy).

JELZÉSEK

	Biztonsági figyelmeztetés.
	Olvassa el, és tartsa be a használati útmutatóban leírt valamennyi biztonsági utasítást.
	Viseljen védőszemüveget.
	Használjon fülvédőt.
	Viseljen védősisakot.
	Csúszásmentes, nagy teherbírású kesztyűt használjon.
	Használjon csúszásmentes biztonsági lábbelit.
	A gépet ne tegye ki esőnek.
	Vigyázat: Áramütés veszélye miatt nagyon veszélyes! Tartson legalább 10 m távolságot a távvezetésektől.
	Ügyeljen a lehulló tárgyakra.

A GÉP LEÍRÁSA



1. Akkumulátormodul
2. Biztonsági kapcsoló
3. Indítókapcsoló
4. Teleszkópos biztosító anya
5. Kioldó gomb a vágási szög beállításához
6. Vágókés
7. A fej rögzítése
8. Belső tengely
9. Külső tengely
10. Rögzítősíj

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az elektromos szerszámokra vonatkozó alapvető biztonsági utasítások



FIGYELEM Olvassa el az összes biztonsági előírást és minden utasítást. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz vagy súlyos sérülés lehet a következménye. Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg a későbbiekre. Az elektromos szerszám megnevezés az alábbi figyelmeztetésekből az Ön hálózaton keresztül (kábelrel) vagy akkumulátorról táplált (tápkábel nélküli) elektromos szerszáma vonatkozik.

1) A munkaterület biztonsága

- a) **A munkahely legyen tiszta, jól megvilágított.** A rendetlenség és a sötét terek balesetveszélyesek.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például olyan helyen, ahol gyúlékony folyadékok, gázok és por található.** Az elektromos szerszámban szikra keletkezik, amitől ez a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.
- c) **Az elektromos szerszám használata közben tartsa biztonságos távolságban a gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a kontrollt a készülék felett.

2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszámok csatlakozódugójának megfelelőnek kell lennie a konnektorhoz. Semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozódugót. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon elosztót.** A nem módosított csatlakozók és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés veszélyét.
- b) **Kerülje a testi érintkezést földelt felületekkel, mint pl. csövek, radiátorok, villanytűzhely, hűtő.** Itt fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- c) **Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- d) **Akadályozza meg a tápkábel sérülését. Soha ne használja a tápkábelt a szerszám áthelyezéséhez, és ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne húzódjon forró vagy zsíros felületeken és éles peremeken keresztül, és akadályozza meg, hogy mozgó alkatrészekkel érintkezzen.** A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, kültéri használatra való hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** A kültéri használatra való hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos szerszámot nedves környezetben kell használnia, az áramkörben használjon áramvédőt (RCD).** Az áramvédő (RCD) használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3) Személyi biztonság

- a) **Ha az elektromos szerszámmal dolgozik, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan esztét. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy ha drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van.** Az elektromos szerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly is sérüléshez vezethet.
- b) **Használjon személyi védőeszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget.** A megfelelően használt védőeszközök, mint a porvédő maszk, a csúszásmentes lábbeli, a védősisak vagy a fülvédő csökkentik a sérülés veszélyét.
- c) **Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül beinduljon. A tápforráshoz vagy az akkumulátorhoz való csatlakoztatás, elrakás vagy áthelyezés előtt bizonyosodjon**

meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. Balesethez vezethet, ha az elektromos szerszám áthelyezésekor az ujjja a főkapcsolón van, vagy az elektromos szerszám tápfeszültség alatt áll, miközben az indítógomb bekapcsolt állásban van. Mielőtt az akkumulátorról táplált készüléket szállítja, vagy felügyelet nélkül hagyja, mindig vegye ki belőle az akkumulátort.

- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz használt kulcsokat és készítményeket.** A kulcsok, vagy az elektromos szerszám forgó részeihez erősített eszközök sérülést okozhatnak.
 - e) **Ne akadályozza magát. Mindig álljon stabilan és biztonságosan.** Így váratlan helyzetekben jobban tudja kezelni az elektromos szerszámot.
 - f) **Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen nyitott, laza ruhát. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza öltözetet, ékszerszámot vagy hosszú hajat a mozgó alkatrészek becsíphetik.
 - g) **Ha a készülék elszívó és porgyűjtő szerkezettel van ellátva, ellenőrizze, hogy azok csatlakoztatva vannak-e, és megfelelően használhatók.** A porgyűjtő használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.
 - h) Javasoljuk, hogy használjon biztonsági szemüveget, cipőt, fülvédőt és kesztyűt.
- 4) **Az elektromos szerszám használata és karbantartása**
- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az adott munkához megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban működik azon a tevékenységi körön belül, amelyre tervezték.
 - b) **Ha az elektromos szerszám főkapcsolóját nem lehet be- és kikapcsolni, ne használja a szerszámot.** Minden elektromos szerszám, amelynek a főkapcsolója működésképtelen, veszélyes, és meg kell javítani.
 - c) **A szerszám beállítása vagy egy tartozék cseréje előtt, illetve ha a szerszámot nem használja, húzza ki a tápkábel csatlakozóját az aljzatból, vagy vegye ki a szerszámból az akkumulátort.** Ez a megelőző biztonsági intézkedés csökkenti az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
 - d) **Az elektromos szerszámot gyermekektől távol tárolja, és akadályozza meg, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a kezelését vagy ezt az útmutatót.** Az elektromos szerszám gyakorlatlan személy kezében veszélyes.
 - e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze, nem hajlanak-e el, vagy nem akadoznak-e a mozgó alkatrészek, nincs-e olyan sérülés az egyes alkatrészekben vagy környezetükben, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt gondoskodjon megjavításáról.** Sok baleset származik az elektromos szerszámok elégtelen karbantartásából.
 - f) **A vágóeszközöket tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles pengéjű vágószerszám kevésbé akadozik, és könnyebben kezelhető.
 - g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámtartókat stb. az utasításoknak megfelelően használja, és vegye figyelembe a munkakörnyezetet és a végzendő munkát.** Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes lehet.
- 5) **Az akkumulátoros szerszám használata és karbantartása**
- a) **A töltést csak a gyártó által meghatározott töltővel végezze.** Az a töltő, amely egy bizonyos típusú akkumulátormodulhoz jó, tüzet okozhat, ha más akkumulátormodulhoz használják.
 - b) **Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten meghatározott akkumulátormodullal használja.** Más akkumulátormodul használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
 - c) **Ha az akkumulátormodult nem használja, ne tegye más fémtárgyak, mint pl. iratkapcsok, pénzérmék, kulcsok, szögek, csavarok vagy más apró fémtárgyak közelébe, mert ezek összekapcsolhatják az akkumulátor érintkezőit.** Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.

- d) **Kedvezőtlen körülmények között az akkumulátorból kifröccsenhet a folyadék; vigyázzon, nehogy hozzáérjen. Ha véletlenül a bőréhez érne, mossa le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, emellett forduljon orvoshoz is.** Az akkumulátorból kiszökő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

6) Javítások

- a) **Az elektromos szerszám javítását bízza szakemberre, és csak azonos pótalkatrészeket használjon. Így biztosítható az elektromos szerszám biztonsága.**

7) Az akkumulátormodulra és a töltőre vonatkozó speciális biztonsági utasítások

Ha extrém körülmények között az elektrolit szivárog az akkumulátorból, fontos, hogy a bőre ne érjen hozzá. Ha az elektrolit a bőréhez ér, öblítse le a helyét vízzel. Abban az esetben; ha az elektrolit a szemébe került, feltétlenül forduljon orvoshoz.

- a) Ezt a terméket nem használhatják csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek, ha nincsenek felügyelet alatt, vagy nem kaptak tájékoztatást a termék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személytől.
- b) A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, aki gondoskodik róla, hogy ne játszanak a készülékkel.
- c) A töltő és az akkumulátormodul használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat.
- d) A töltés során olyan áramerősséget kell használni, ami megfelel az akkumulátortöltő áramerősségének.
- e) Soha ne engedje, hogy nedvesség, eső vagy kifröccsent víz kerüljön a töltés helyére.
- f) A környezeti hőmérséklet ne lépje túl a 40°C-ot. Soha ne tegye ki a gépet közvetlen napfénynek.
- g) A hibás, sérült vagy már nem tölthető akkumulátormodulokat veszélyes hulladékként kell megsemmisíteni. Adja le a speciális gyűjtőhelyen. Soha ne veszélyeztesse környezetünket. A használhatatlan akkumulátormodulokat ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, tűzbe vagy vízbe dobni.
- d) Ha az elektromos kábel sérült, a vezetékét csak a forgalmazó vagy szervizüzeme cserélheti ki. A javításokat mindig szakemberrel végeztesse.
- i) Csak az eredeti gyártó által előállított akkumulátormodulokat használjon.
- j) A töltő felületét mindig tartsa tisztán a portól és szennyeződésektől.
- k) Tegye be az akkumulátormodult a töltőbe. Tartsa be a polarításra vonatkozó instrukciókat.
- l) A készüléken végzett bármilyen munka előtt mindig vegye ki az akkumulátormodult
- m) Ha az akkumulátormodul a készüléken kívül van, takarja le az érintkezőket, hogy megakadályozza a rövidzárlatot (pl. az eszközben)
- n) Ne dobja az akkumulátort vízbe vagy tűzbe, robbanásveszélyt okozhat!
- o) Óvja az akkumulátormodult az ütődéstől, és ne nyissa ki.
- p) Soha ne merítse le teljesen az akkumulátormodult, és időnként töltsse fel akkor is, ha hosszabb ideig nem használja.

A sövényvágóra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések:

Tartsa minden testrészét biztos távolságban a sövényvágó késeitől. Ha a kések mozgásban vannak, ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne fogja azt az anyagot, amit vágni készül. Mielőtt eltávolítja a megakadt anyagot, ellenőrizze, hogy a főkapcsoló kikapcsolt állásban van-e. A sövényvágóval végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly is sérüléshez vezethet.

A sövényvágót a fogantyújánál fogva helyezze át, és ügyeljen rá, hogy a kések ne legyenek mozgásban.

A sövényvágó szállításakor vagy elraktározásakor mindig helyezze fel a késlemezre a védőtokot.

A sövényvágó helyes kezelése megakadályozza, hogy a vágókés sérülést okozzon.

Az elektromos szerszámot csak a szigetelt felületein fogja, mert a sövényvágó kései rejtett elektromos vezetőkkel vagy a gép saját tápkábelével érintkezhetnek.

Ha a sövényvágó kései élő vezetékkel érintkeznek, az elektromos szerszám nem szigetelt részei is élővé válhatnak, és a szerszám kezelője áramütést szenvedhet.

Ha a vágóberendezés idegen tárgynak ütközik, vagy ha a sövényvágó szokatlan zajt ad ki vagy szokatlanul remeg, kapcsolja ki az áramot, és állítsa meg a sövényvágót.

Kövesse az alábbi lépéseket:

Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés.

Ellenőrizze, és húzza meg a szabad alkatrészeket.

Minden sérült alkatrészt javíttasson meg, vagy cserélje ki azonos paraméterű alkatrészre.

Maradék kockázat



Bizonyos kockázatot akkor sem lehet kizárni, ha a szerszámot a megadott instrukciók szerint használja. Az alábbi kockázatok az elektromos szerszám konstrukciójából és kialakításából eredhetnek:

1. Tüdőkárosodás, ha nem használ pormaszkot.
2. Halláskárosodás, ha nem használ fülvédőt.
3. A rezgésből eredő egészségügyi problémák, ha a gépet hosszabb ideig használja, vagy nem kezeli megfelelően és nem végzi el rajta a rendszeres karbantartást.



FIGYELEM! Ez a szerszám az üzemelés során elektromágneses mezőt

hoz létre. Ez a mező bizonyos feltételek esetén megzavarhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumokat. Ha szeretné megelőzni a súlyos vagy

halálos balesetet, orvosi implantátummal rendelkező személyeknek javasolt a gép használata előtt konzultálni az orvossal vagy az orvosi implantátum gyártójával.

ÖSSZESZERELÉS ÉS KEZELÉS

Az akkumulátor be- és kiserelése

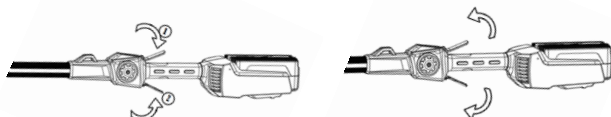


Az akkumulátort mindig ki kell venni, ha a szerszámot nem használja, és különösen, ha beállítást végez rajta vagy szállítja, hogy megelőzze a véletlen beindulást. Behelyezéskor csúsztassa be az akkumulátort a sövényvágó felső részében levő akkumulátor-bölcsőbe, a bölcső bordáit igazítsa hozzá az akkumulátor vágataihoz, amíg a helyére nem kattann. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor biztonságosan rögzítve van-e. Az akkumulátor kivételéhez nyomja meg, és tartsa lenyomva az akkumulátormodul hátsó részén levő reteszt, és húzza ki az akkumulátort a sövényvágóból.



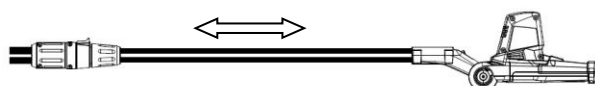
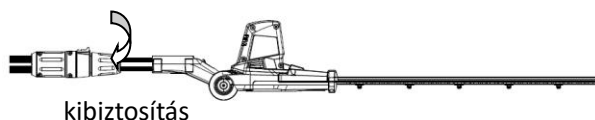
A sövényvágó elindítása/megállítása:

A nyeles sövényvágó bekapcsolása után nyomja meg, és tartsa lenyomva a biztonsági kapcsolót (1), majd húzza meg a fogantyún lévő indítógombot (2). Ha a sövényvágót ki akarja kapcsolni, engedje el az indítógombot.

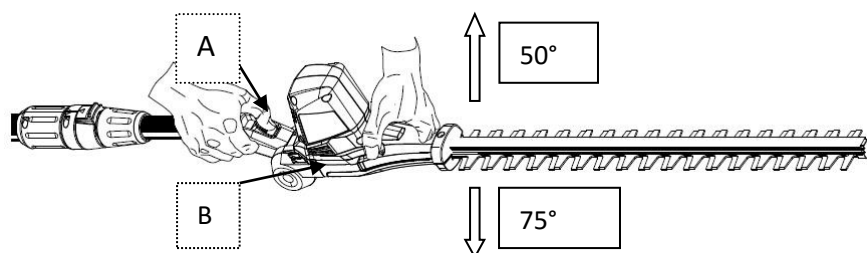


A fogantyú hosszának beállítása

Fordítsa a rögzítőtokot fél fordulattal a „kibiztosítás” jel irányába. Tolja a sövényvágó alsó részét előre vagy hátra a kívánt hosszúságra. Rögzítse a rögzítőfoglatot „bebiztosítás” jel irányába történő elfordításával.



A nyeles sövényvágó FORGÓFEJÉNEK BEÁLLÍTÁSA



Vegye ki az akkumulátort a nyeles sövényvágóból. Helyezze a nyeles sövényvágót egy stabil sima felületre. Nyomja meg a forgatható csap gombját (A), és helyezze fel a nyeles sövényvágó fejét (B), amíg bele nem illeszkedik a négy feltüntetett pozíció egyikébe.

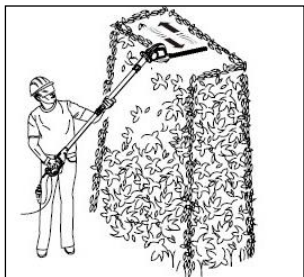
A max. szög felfelé 50°, lefelé 75°.

ÜZEMELTETÉS

1. Ne használja a sövényvágót vastag bokrokhoz. Ez elhajlíthatja a késeket és lassíthatja a gépet. Ha a kés lelassul, dolgozzon kisebb lépésekben.
2. Ne próbálja fatörzseket vágni, vagy 15 mm-nél vastagabb, illetve olyan ágakat, amelyek általában túl vastagok ahhoz, hogy beférjenek az ollóba. Vastag törzsek és ágak vágásához használjon kézfűrész vagy gallyazókést.
3. Az élősövény síkja megőrzésének egyszerű módja, ha egy kötél mentén dolgozik. Feszítsen ki egy kötelet az élősövény mentén,kevással a tervezett vágási szint alatt. Nyírja le az élősövényt kevással a kötél felett.
4. Nyírja le az élősövény oldalát úgy, hogy kúpszerűen keskenyedjen felfelé (az élősövény alul valamivel szélesebb lesz, mint felül). Ez növeli az élősövény erejét, és lehetővé teszi, hogy a levelek több fényhez jussanak.



5. Ha a sövényvágó megakad, engedje el a kioldógombot, és állítsa meg a gépet. Mielőtt megpróbálná eltávolítani az akadályt, vegye ki az akkumulátormodult.
6. Ha a sövény tuskés vagy tövises, használjon kesztyűt.
7. Ha új sövényt nyír, nagy mozdulatokkal tegye, mintha seperne, így az ágak közvetlenül a sövényvágó kései közé kerülnek. A régebbi bokroknak vastagabb ágai vannak, ezek formázása könnyebb olyan mozdulatokkal, mint a vágás.



KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A SÖVÉNYVÁGÓ KARBANTARTÁSA

1. Minden használat után zsírozza meg a vágókéseket.
2. Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e meg vagy használódtak-e el a kések.
3. Mindig a gyártó pótkéseit használja.

A KÉS ZSÍROZÁSA

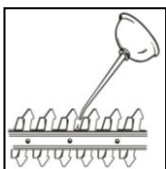
1. Ha szeretné megkönnyíteni a vágást és meghosszabbítani a sövényvágó élettartamát, minden használat előtt zsírozza meg a sövényvágó késeit.
2. Zsírozás előtt vegye ki az akkumulátormodult, és helyezze a sövényvágót sima felületre.
3. A munkakés felső szalagjának szélére vigyen fel vékony rétegben gépolajat.
4. A kések zsírozása előtt mindig távolítsa el az akkumulátormodult, és soha ne zsírozza a mozgó késeket.

TÁROLÁS

1. Elraktározás előtt mindig alaposan tisztítsa meg a nyeles sövényvágót. A nyeles sövényvágót száraz, jól szellőző helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és vegye ki az akkumulátormodult. Ne tartsa agresszív maró hatású anyagok, például kerti vegyszerek vagy útszóró só közelében.
2. Elraktározás előtt mindig szerelje fel a késfedelet a kések fölé. Ez megvédi a késeket a sérüléstől, és megakadályozza, hogy az éles kések sérülést okozzanak.

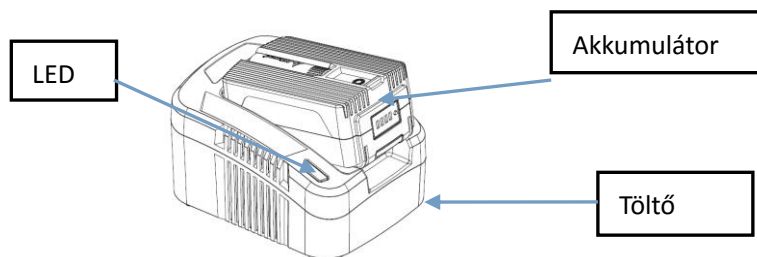


3. Minden nyírás után tisztítsa meg egy puha kefével a késlemezt, törölje le olajban megnedvesített ronggyal, és fröcskölje le egy vékony réteg védőolajjal.



4. Az akkumulátorait hűvös, száraz helyen tárolja és töltsen. A helyiség normál hőmérsékleténél magasabb vagy alacsonyabb hőmérsékletek csökkentik az akkumulátormodul élettartamát.
5. Soha ne tárolja az akkumulátort lemerült állapotban. Várjon, míg az akkumulátor kihűl, és elraktározás előtt töltsen fel.

Akkumulátortöltő



FIGYELMEZTETÉS: Ez a töltő 100–240 V tápfeszültséggel és AC 50–60 Hz frekvencián használható. Sérülés elkerülése érdekében a töltőt Redback 40 V-os akkumulátormodulok töltésére használja. Soha ne kísérelje meg nem tölthető akkumulátorok töltését.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a töltő csatlakoztatva van az aljzatba, és egyik LED-es kontroll-lámpa sem világít, húzza ki, és ellenőriztesse a legközelebbi szakszervizben. Ne kísérelje meg a töltő használatát.

Az állapotjelző kontroll-lámpák

A LED-es kontroll-lámpák az üzemi állapotot és az akkumulátor töltöttségi szintjét jelzik.

- A LED folyamatosan pirosan világít: a töltő kész a töltésre, de nincs csatlakoztatva az akkumulátor.
- A LED zölden villog: az akkumulátor töltődik.
- A LED folyamatosan zölden világít: az akkumulátor teljesen feltöltött, és ki lehet venni.
- A LED pirosan villog: az akkumulátor meghibásodott vagy túlmelegedett.

Az akkumulátor töltése

- Csatlakoztassa a töltőt 100–250 V AC aljzatba (normál háztartási feszültség).
 - Tegye az akkumulátort a töltő vájataiba, és csúsztassa be, amíg nem lesz rögzítve a helyén.
 - Az akkumulátor töltése közben a LED zölden villog.
Amint az akkumulátor teljesen feltöltődött, a LED-es kontroll-lámpa folyamatosan zölden világít.
 - Nyomja meg és tartsa lenyomva a retesz gombját, és húzza ki az akkumulátort a töltőből.
- A lítium-ionos akkumulátoroknál nincs memória effektus - a részleges feltöltés nem károsítja az akkumulátort.

A töltő és az akkumulátor tárolása

Hosszú távú tároláshoz javasoljuk, hogy teljesen töltsen fel az akkumulátort, és száraz helyen, 10–25°C hőmérsékleten tárolja.

- A töltőt az akkumulátorral azonos körülmények között tárolja. Figyeljen rá, hogy semmilyen idegen tárgy, pl. fémforgács vagy egyéb tárgyak ne kerülhessenek a töltőbe a szellőzőnyílásokon keresztül.

FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag az ehhez a géphez kapott töltőt és akkumulátort használja.

NA NIŽE UVEDENÉ VÝROBKY JE VYPRACOVÁNO ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – CE / NA NIŽŠIE UVEDENÉ PRODUKTY PLATÍ ES PSH – CE / DIE FOLGENDEN PRODUKTE VON DER EG-KONFORMITÄTSERKÄRUNG ABGEDECKT – CE / NASTĘPUJĄCE PRODUKTY OBJĘTE DEKLARACJĄ ZGODNOŚCI WE – CE / NASLEDNJI IZDELKI, KI JIH IZJAVI ES O SKLADNOSTI ZAJEMA – CE / A KÖVETKEZŐ TERMÉKEK ALKALMAZANDÓ AZ EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - CE

AKUMULÁTOROVÝ FOUKAČ	RABL 40I
AKUMULÁTOROVÝ PLOTOSTŘIH	RAHT 5640
AKUMULÁTOROVÁ PROŘEZÁVACÍ PILA	RAPS 2040
AKUMULÁTOROVÁ ŘETĚZOVÁ PILA	RACS 3540I
AKUMULÁTOROVÁ SEKAČKA	RALM 3740I
AKUMULÁTOROVÝ VYŽÍNAČ	RALT 3040
AKUMULÁTOROVÝ PLOTOSTŘIH S DLOUHÝM DOSAHEM	RAPH 5240

Podle zák. / podľa zákona / Nach dem Gesetz / zgodnie z ustawą / V skladu z zakonom / Törvény értelmében
č. 22/1997 Sb., § 13:

ve znění / v znení / geändert / zmieniony / spremenjena / módosított
71/2000 Sb., 102/2001 Sb., č.205/2002 Sb., 226/2003 Sb., 277/2003 Sb., 186/2006 Sb., 229/2006 Sb., 481/2008 Sb., 281/2009 Sb.,
490/2009 Sb., 155/2010 Sb., 34/2011 Sb., č.100/2013 Sb., č.64/2014 Sb., č.91/2016 Sb.

a v souladu se zákonem / a v súlade so zákonom / und in Übereinstimmung mit dem Gesetz / i zgodnie z prawem / in v skladu z zakonom / és a törvénnel összhangban
90/2016 Sb.

Výrobce prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:
PO DOHODĚ SE ZÁKAZNÍKEM MŮŽE VÝROBCE ZASLAT CELOU KOPII ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.

Výrobca prehlasuje výhradne na vlastnú zodpovednosť, že nižšie uvedené zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia predmetných predpisov Európskeho spoločenstva:
Po dohode so zákazníkom MÔŽE VÝROBCA POSLAŤ CELÚ KÓPIU ES PSH.

Der Hersteller erklärt, ausschließlich auf eigene Verantwortung, dass die folgenden Geräte mit allen einschlägigen Bestimmungen der Rechtsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft in Einklang steht:
Nach der Einigung Hersteller kann der Kunde Kopie der EG-Konformitätserklärung zu vervollständigen.

Producent deklaruje wyłącznie na własną odpowiedzialność, że następujący sprzęt jest zgodny z wszystkimi odpowiednimi przepisami prawodawstwa Wspólnoty Europejskiej w kwestii:
Po umowie producent może Klient, aby zakończyć kopię deklaracji zgodności WE.

Proizvajalec izjavlja izključno na lastno odgovornost, da je naslednja oprema izpolnjuje vse ustrezne določbe zakonodaje Evropske skupnosti na vprašanje:
Po dogovoru pločevinka proizvajalec kupec za dokončanje izvod izjave ES o skladnosti.

A gyártó kijelenti, kizárólag saját felelősségükre, hogy az alábbi berendezés megfelel minden vonatkozó európai közösségi jogszabályok kérdést: Miután a megállapodás az ügyfél gyártó teljes másolatot, az EK-megfelelőségi nyilatkozatot.

- **EU 2006/42/EU, 2009/127/EU, 2012/32/EU, 95/16/EC**
- **EU 2014/30/EU**
- **EU 86/594/EHS, 2000/14/EU, 2005/88/EU**
- **EU 2011/65/EU**

a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají
a príslušným predpisom a normám, ktoré z týchto nariadení (smerníc) vyplývajú
und die einschlägigen Vorschriften und Normen, die dieser Vorschriften (Richtlinien) unter
oraz odpowiednie przepisy i normy, które z tych przepisów (wytycznych) pod
in ustreznimi predpisi in standardi, ki teh predpisov (smernice) pod
és a vonatkozó előírások és szabványok, amelyek az e rendeletek (iránymutatások)

Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

Datum servisní prohlídky	Datum příští servisní prohlídky	Razítko servisu	Provedené práce

Záznamy o záručních opravách

Datum přijetí	Datum opravy	Razítko servisu	Popis závady a provedené práce

Seznam autorizovaných servisních středisk najdete na www.garland.cz.



Cub Cadet



ARNOLD

Agri-Fab

RYOBI



Riwall PRO



TurfMaster

Záruční list

Prodávající potvrzuje, že zboží bude způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti po dobu 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím. Na zboží zn. Cub Cadet je poskytována prodloužená záruka 3 roky dle podmínek výrobce (MTD Product) a na zboží zn. GTM Professional a Riwal PRO 4 roky ode dne převzetí zboží kupujícím. Závazek prodávajícího z prodloužené záruky je dán pouze v případě, že kupující předloží zboží každý rok k pravidelné servisní prohlídce u autorizovaného servisu. Náklady spojené se servisní prohlídkou hradí kupující. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec základní záruční lhůty, se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace. Na motory Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem převzetí zboží vyznačeném na tomto záručním listu.

Rozsah záruky:

Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti, podléhající při užívání přirozenému opotřebením nebo u nichž v důsledku obvyklého užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové řemeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil, elektromotory, uhlíky elektromotorů, akumulátory, palivové či vzduchové filtry, brzdová obložení.

Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním zboží a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, přeprava, údržba) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecně závazné předpisy pro práci se zbožím a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty při respektování zásad běžné péče a obvyklé opatření a dále použití paliva, oleje a dalších obdobných substancí, které výrobce či prodávající nedoporučili.

Záruka se nevztahuje na zboží, u kterého došlo k pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby nebo provedení takové opravy, případy kdy došlo k použití nepůvodního náhradního dílu, nebo byla provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených nedostatečným zajištěním zboží při přepravě a uskladnění zboží.

Záruka se nevztahuje na vady zboží, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnější událostí - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zavinění třetí osoby.

Jednotlivá práva, která může kupující uplatnit v případě, kdy se jedná o záruční vadu, jsou upravena v ust. § 2169 a násl. zák.č. 89/2012.

Způsob uplatnění práv ze záruky:

O tom, zda se jedná o záruku, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s GARLAND distributor, s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu. Při zjištění závady je kupující povinen ihned zboží uvést mimo provoz a vhodným způsobem zabezpečit proti dalšímu poškození. Bez odkladu kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil, a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace.

Při uplatňování práv ze záruky kupující předloží prodejní doklad, který obsahuje údaje jako záruční list (alespoň značku, model a sériové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Kupující vždy ověří, zda souhlasí označení a číslo zboží s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného marketu.

Zboží předá kupující do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vyčištěné. Ze zboží, které případně bude do opravy zasláno je nezbytné vyřadit nespoteřebované palivovou směs a olej, řádně zboží zabalit (nejlépe do původního obalu) a zabezpečit pro přepravu. Škody způsobené nedostatečným zabaláním zásilky nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek.

Identifikace zboží:

Výrobek..... Typ

Výrobní Modelové č.

Den prodeje Razítko prodejce:

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první na třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční doby. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka

.....

IČO : DIČ :

podpis zákazníka



Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:

S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předjetí potenčnímálím záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

GARLAND distributor, s. r. o.

ZÁRUČNÝ LIST

Podmienky záruky:

- Predávajúci poskytuje na tovar v súlade s príslušnými ustanoveniami občianskeho zákonníka záruku v dĺžke 24 mesiacov od dátumu prevzatia tovaru kupujúcim.
- Záručnú lehotu u výrobkov Riwall PRO je možné predĺžiť o 24 mesiacov za predpokladu, že spotrebiteľ predloží výrobok každý rok na servisnú prehliadku, pričom prvá musí prebehnúť najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja stroja.
- Záruka sa vzťahuje na chyby výrobku, ktoré sa objavia v priebehu záručnej lehoty a ktoré neboli v čase kúpy výrobku zjavné, či ktoré neboli kupujúcemu známe (chyby konštrukčné či chyby materiálu).
- Záruka sa nevzťahuje najmä na chyby vzniknuté z nasledujúcich príčin:
 - zásahom neoprávnenej osoby či neoprávneného servisu do zariadenia, neodbornou manipuláciou so strojom, nesprávnou obsluhou, neodborným alebo neprimeraným zaobchádzaním, použitím a inštaláciou, ktoré sú v rozpore s návodom na použitie, nedodržaním pokynov, uvedených v návode na použitie výrobku, použitím stroja na iné účely, než na aké je určený, použitím neoriginálnych a nevhodných náhradných dielov alebo príslušenstva k stroju, zanedbanou starostlivosťou o výrobok, poškodením výrobku pri preprave (nutné riešiť s dopravcom), umiestnením výrobku v nezodpovedajúcom prostredí
 - poškodením výrobku nadmerným zaťažovaním alebo používaním v rozpore s podmienkami uvedenými v návode na používanie či inej dokumentácii
- Čas od uplatnenia reklamácie až dotedy, keď si kupujúci výrobok z reklamačného konania prevezme, najdlhšie však do termínu, keď je kupujúci povinný si výrobok z reklamačného konania prevziať, sa do záručnej lehoty nepočíta.
- Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe výrobku vzťahujú podľa zvláštnych právnych predpisov.

Ďalšie podmienky a ustanovenia:

- Pri zistení poruchy je kupujúci povinný ihneď stroj odstaviť a dopraviť do servisného strediska, prípadne predajcovi, ktorý výrobok predal.
- Pri uplatňovaní nároku na záručný servis je kupujúci povinný predložiť predajný doklad alebo tento vyplnený záručný list opatrený tiež dátumom predaja a pečiatkou predajcu alebo inak preukázať kúpu výrobku u predávajúceho. Ak kupujúci nesplní zhora uvedené povinnosti, nebude reklamácia predávajúcim prijatá na vybavenie.
- Potvrdenie prevádzkarne o uplatnení reklamácie neznamená uznanie reklamovaných porúch.
- Výrobok je zákazník povinný odovzdať na opravu iba kompletný, so všetkými súčasťami a príslušenstvom a riadne vyčistený. Zo stroja, ktorý sa na opravu zasiela, musí byť vyliata nespotrebovaná palivová zmes a výrobok musí byť riadne zabalený, najlepšie v originálnom obale.

Názov a typ stroja

Číslo artikla

Sériové číslo

Dátum predaja

Predajca (pečiatka, podpis, obchodná firma, IČO, sídlo predávajúceho)

Zákazník
(meno, priezvisko, príp. názov firmy, IČO)

Adresa zákazníka

Podpis zákazníka

(zákazník podpisom potvrdzuje, že prevzal stroj v poriadku a bol oboznámený s jeho používaním)



Cub Cadet



ARNOLD

Agri-Fab

RYOBI



Riwall PRO



TurfMaster

Záznamy o servisnej prehliadke

Servisná prehliadka sa vykonáva iba v autorizovanom servisnom stredisku a je vykonávaná na náklady zákazníka.

Dátum servisnej prehliadky	Dátum budúcej servisnej prehliadky	Pečiatka servisu	Vykonané práce

Záznamy o záručných opravách:

Datum prijatia na opravu	Datum opravy	Pečiatka servisu	Popis poruchy a vykonanej práce

Pre elektrické a elektronické nástroje označené týmto symbolom (na výrobku, obale či v dokumentácii) platí: S výrobkom nie je možné zaobchádzať ako s odpadom z domácnosti, a preto ho neodhadzujte do odpadkového koša či kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Výrobok je potrebné odložiť v príslušnom mieste spätného odberu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením riadnej likvidácie výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa mohli prejavíť v prípade likvidácie tohto výrobku nevhodným spôsobom. Podrobnejšie informácie o miestach spätného odberu tohto výrobku si vyžiadajte na vašom obecnom úrade, od firmy zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.



Pri zistení poruchy kontaktujte predajca, ktorý Vám výrobok predal alebo autorizovaný servis. Ich zoznam nájdete na www.garland.sk